

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 March 2001
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря во исполнение
пункта 5 резолюции 1330 (2000)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 5 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности от 5 декабря 2000 года, в котором содержалась просьба в мой адрес представить всеобъемлющий доклад Совету через 90 дней после вступления в силу этой резолюции о ходе ее осуществления. В нем также излагается ход осуществления программы в соответствии с резолюцией 986 (1995) с периода, охваченного моим предыдущим докладом, который был представлен Совету 29 ноября 2000 года (S/2000/1132). Если не указано иное, то данные, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по состоянию на 31 января 2001 года.

2. Нынешний 180-дневный период (этап IX) начался 6 декабря 2000 года. Однако правительство Ирака официально представило план распределения для рассмотрения и утверждения мною 4 февраля 2001 года — почти через два месяца после начала нынешнего этапа. План был утвержден 13 февраля 2001 года (см. S/2001/134) на основании понимания, изложенного в письме Директора-исполнителя Программы по Ираку от того же числа на имя Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций (там же, приложение I).

3. Стоимость поставок по плану распределения в рамках этапа IX составляет 5,556 млрд. долл. США, а аналогичный показатель в рамках предыдущего этапа составлял 7,13 млрд. долл. США (S/2000/733, приложение II, добавление, пункт 3). Однако я обеспокоен тем, что необходимые для его осуществления средства могут не поступить в связи

со значительным сокращением экспорта нефти Ираком в рамках этой программы с декабря 2000 года.

4. Хотя не предполагалось, что в рамках этой программы будут удовлетворены все потребности иракского народа, за последние четыре года она способствовала предупреждению дальнейшего ухудшения, а в некоторых случаях и улучшению условий жизни в Ираке. С момента начала осуществления программы в декабре 1996 года в виде полных или частичных отгрузок в Ирак было поставлено предметов снабжения на общую сумму 10,264 млрд. долл. США, в том числе запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности на 562 млн. долл. США. Дополнительные, уже утвержденные, партии предметов снабжения и оборудования, общая стоимость которых, по оценкам, составляет 8,488 млрд. долл. США, находятся на этапе производства и доставки. К сожалению результаты осуществления этой программы ощущаются по-разному в различных районах страны; существовавшие ранее различия между Багдадом и остальной частью страны, а также между сельскими и городскими районами сохраняются. Кроме того, увеличиваются различия внутри трех северных мухафаз — Дахук, Эрбиль и Сулеймания — и между ними.

5. За последние четыре года положение населения Ирака в области питания улучшилось. В марте 1997 года показатель энергетической ценности пищевого рациона составлял 1295 килокалорий на человека в день. В течение последних трех месяцев средняя калорийность

предоставляемого питания повысилась до 2270 килокалорий на человека в день, в то время как целевой показатель обеспечения продовольственной корзины составляет 2472 килокалории на человека в день. Однако, к сожалению, бедные слои общества для приобретения других основных товаров вынуждены обменивать продовольствие, получаемое ими в рамках продовольственной корзины. Покупательная способность населения постоянно снижается, и хотя продовольствие имеется на рынке, оно недоступно среднему иракцу. Таким образом, хотя в Ираке существует избыток овощей, фруктов и продуктов животноводства, большинство иракцев не в состоянии их приобрести.

6. В трех северных мухафазах имело место значительное улучшение положения детей в возрасте до пяти лет с точки зрения питания, при этом постоянно снижаются показатели хронического недоедания. Однако в центральных и южных мухафазах показатели хронического недоедания в целом остаются высокими. Хотя масштабы хронического недоедания уменьшились в городских районах, в сельских районах они возросли. Таким образом, важно вновь пересмотреть распределение соответствующих ресурсов, а также перечень предметов снабжения, включенных в план распределения в рамках этапа IX, с тем чтобы незамедлительно улучшить питание детей. Сейчас, когда имеются средства, правительство Ирака способно оперативно решать вопросы, касающиеся питания и охраны здоровья иракских детей.

7. Согласно Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) на момент начала осуществления этой программы система здравоохранения находилась на грани развала. Четыре года спустя положение в области здравоохранения в Багдаде и по всей стране улучшилось, однако оно по-прежнему остается сложным. Хотя правительство приняло меры в целях ликвидации недостатков в отдельных больницах, инфраструктура здравоохранения требует широкомасштабного восстановления. В рамках плана распределения необходимо уделить дополнительное внимание таким основным факторам, как наличие медикаментов и пропускная способность больниц.

II. Получение доходов

A. Добыча нефти и продажа нефти и нефтепродуктов

8. С начала осуществления этапа IX контролеры-нефтяники и Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом (далее именуемый «Комитет») рассмотрели и утвердили в общей сложности 91 контракт (включая 57 контрактов в рамках этапа VIII, продленных на время осуществления этапа IX), заключенный с покупателями из следующих 35 стран (цифры в скобках указывают на число контрактов для соответствующей страны): Алжир (1); Беларусь (3); Бразилия (1); Венесуэла (1); Вьетнам (1); Греция (2); Индия (1); Индонезия (2); Испания (2); Италия (5); Йемен (1); Канада (1); Кения (1); Кипр (2); Китай (4); Ливан (1); Лихтенштейн (2); Малайзия (4); Намибия (2); Объединенные Арабские Эмираты (6); Оман (1); Пакистан (1); Панама (1); Российская Федерация (16); Румыния (1); Сингапур (1); Сирийская Арабская Республика (2); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2); Судан (1); Тунис (1); Турция (4); Украина (2); Франция (6); Швейцария (8); Южная Африка (1).

9. Общий объем экспортных поставок нефти, разрешенных на основании этих контрактов, составляет порядка 233,1 млн. баррелей, за которые будет получено, согласно прогнозам, около 5,3 млрд. евро (включая плату за пользование нефтепроводами, при условии заключения всех контрактов в текущих ценах).

10. Хотя каких-либо серьезных аварий на объектах, связанных с добычей нефти, в течение рассматриваемого периода не отмечалось и соответствующих сообщений не поступало, экспортные поставки нефти из Ирака в рамках нынешнего этапа осуществлялись крайне неравномерно. В течение отчетного периода ни контролеры-нефтяники, ни Комитет не приняли предложения Иракской государственной организации по сбыту нефти (СОМО)

в отношении цен с чрезвычайной скидкой. Это привело к возникновению серьезных разногласий между СОМО и контролерами-нефтяниками. В течение отчетного периода было отгружено лишь 29 партий нефти общим объемом 48,9 млн. баррелей на сумму, составляющую приблизительно 1098 млн. евро. Это меньше того, что обычно поставлялось в течение одного месяца в рамках предыдущего этапа, в результате чего было недополучено примерно 2 млрд. евро.

11. Как известно, 15 декабря 2000 года, будучи обеспокоен большим количеством сообщений о дополнительных сборах, взимаемых с покупателей иракской сырой нефти, Комитет дал контролерам-нефтяникам указание довести до сведения покупателей иракской сырой нефти следующее: а) Комитет никаких дополнительных сборов в отношении иракской нефти не санкционировал; б) осуществление платежей в связи с закупкой иракской сырой нефти на счет, не принадлежащий Организации Объединенных Наций, не допускается; и с) покупатели иракской сырой нефти не должны платить Ираку какие-либо дополнительные сборы.

Экспорт нефти из Ирака

12. Процедура контроля за экспортом нефти из Ирака не претерпела никаких изменений. В течение нынешнего этапа на местах находились 14 независимых инспекторов компании «Сейболт», которые базировались в Мина-аль-Бакре и Заху, Ирак, и в Джейхане, Турция.

Мина-аль-Бакр

13. На нефтяном терминале Мина-аль-Бакр продолжалась отгрузка сырой нефти под наблюдением специалистов компании «Сейболт». В течение рассматриваемого периода общий объем-нетто отгруженной нефти согласно судовым замерным таблицам составил 36 363 137 баррелей. Это соответствует в среднем 661 148 баррелям в день против примерно 1 285 111 баррелей в день в течение предыдущего этапа.

14. Несмотря на призывы, с которыми я обращался ранее, каких-либо улучшений в жилищно-бытовых условиях на терминале Мина-аль-Бакре практически не произошло. Не было отмечено никаких улучшений ни с точки зрения

общей техники безопасности на платформе, ни в условиях транспортировки на берег и с берега. Шлюп-балки, необходимые для спуска спасательных шлюпок, доставлены, и в настоящее время ведется их монтаж.

Контрольно-измерительная станция MS-1 в Заху

15. Продолжалась транспортировка сырой нефти из Ирака по иракско-турецкому нефтепроводу на терминал Ботас в Джейхане, Турция, под наблюдением специалистов компании «Сейболт». В течение рассматриваемого периода объем сырой нефти, прошедшей под надзором «Сейболт» через контрольно-измерительную станцию MS-1 в Заху, составил 10 324 791 баррель.

Терминал Ботас в Джейхане

16. В соответствии с замерными таблицами складских резервуаров объем сырой нефти, поступившей под надзором «Сейболт» в приемные складские резервуары на терминале Ботас, составил 10 228 635 баррелей, что соответствует в среднем 185 975 баррелям в день против примерно 841 760 баррелей в день в течение предыдущего этапа.

17. Общий объем-нетто сырой нефти, загруженной в танкеры на терминале Ботас, согласно судовым замерным таблицам составил 6 221 995 баррелей. Это соответствует в среднем 113 127 баррелям в день.

Общий объем экспорта сырой нефти

18. Общий объем-нетто сырой нефти, отгруженной на экспорт с терминалов Мина-аль-Бакр и Джейхан под надзором «Сейболт», составил 42 585 132 барреля, т.е. в среднем 774 275 баррелей в день. Из общего объема экспортных поставок 14,6 процента приходится на Джейхан, а 85,4 процента — на Мина-аль-Бакр.

19. Во исполнение пункта 7 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности в Ирак была направлена группа в составе трех экспертов, которая находилась там с 14 по 17 января 2001 года. Она оказала соответствующим иракским властям содействие в составлении основанного на конкретных проектах перечня запасных частей и оборудования, который представлен в качестве

приложения к плану распределения в рамках этапа IX.

20. Во исполнение пункта 15 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности в марте в Ирак будет направлена группа экспертов для налаживания тесного взаимодействия с соответствующими иракскими властями и оказания помощи в подготовке доклада и в выработке необходимых мер, подлежащих утверждению Советом, с тем чтобы можно было использовать средства в размере до 600 млн. евро с целевого депозитного счета, открытого в соответствии с резолюцией 986 (1995), для покрытия расходов в связи с установкой и обслуживанием — включая услуги по профессиональной подготовке — оборудования и запасных частей для нефтяной промышленности, финансируемых в соответствии с положениями резолюции 986 (1995) и связанных с ней резолюций. Я рассчитываю представить мой доклад Совету до конца апреля 2001 года.

21. Вместе с тем у меня вызывает сожаление то, что я не смогу представить Комитету испрошенный в пункте 18 резолюции 1330 (2000) доклад, содержащий предложения в отношении использования дополнительных маршрутов экспорта нефти и нефтепродуктов. В письме от 22 декабря 2000 года на имя Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций Директор-исполнитель Программы по Ираку обратился к правительству Ирака с просьбой оказать содействие и принять необходимые меры, с тем чтобы группа экспертов могла отправиться в Ирак с целью помочь в подготовке вышеупомянутого доклада. В ответном письме от 23 января 2001 года Директор-исполнитель Программы по Ираку был уведомлен о том, что установление дополнительных маршрутов экспорта нефти и нефтепродуктов не входит в число «нынешних приоритетов Ирака» и что правительство Ирака не видит необходимости в направлении в Ирак миссии экспертов для изучения данного вопроса.

В. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с Программой по Ираку

22. Счета Организации Объединенных Наций, связанные с Программой по Ираку, представляют собой семь отдельных фондов, учрежденных в соответствии с подпунктами (a)–(g) пункта 8 резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. По состоянию на 31 января на счет этапа IX начислено 355,5 млн. евро — как это санкционировано в резолюциях 1284 (1999) и 1330 (2000) Совета, — в результате чего общий объем поступлений от продажи нефти со времени учреждения этой программы достиг 37 333,9 млн. долл. США и 1934,9 млн. евро. Данные о распределении всего объема поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующим статьям расходов по состоянию на 31 января приводятся в приложении I; сведения о количестве и стоимости аккредитивов, относящихся к поступлениям от продажи нефти и поставкам гуманитарных товаров, приводятся в приложении II.

23. К вопросу о чрезмерной концентрации средств в одном банке внимание Совета Безопасности впервые было привлечено в июне 1997 года заместителем Генерального секретаря по вопросам управления. Кроме того, в своем докладе от 10 марта 2000 года (S/2000/208) я обратил внимание на концентрацию средств в одном банке и на уязвимость оперативной деятельности в связи с зависимостью от одного источника гуманитарных аккредитивов.

24. После широких консультаций с правительством Ирака Секретариат провел переговоры с группой банков с целью диверсифицировать средства на иракском счете Организации Объединенных Наций. Секретариат заключил соглашение с четырьмя банками и приступил к диверсификации инвестиций среди этих банков. Тем не менее в своем докладе от 29 ноября 2000 года (S/2000/1132) я вновь заявил о том, что риск, связанный с зависимостью от одного банка как источника гуманитарных аккредитивов и нефтяных аккредитивов, продолжает создавать угрозу для оперативной деятельности. Правительство Ирака уже согласилось с этой оценкой и направило заместителю Генерального секретаря по вопросам управления письмо, указав на необходимость такой диверсификации оперативной деятельности. По итогам консультаций с правительством Ирака Секретариат определил шесть банков, включая Национальный парижский

банк «БНП-Париба», которые характеризуются приемлемыми показателями кредитоспособности и которым будет предложено участвовать в конкурсе на оказание банковских услуг, необходимых для осуществления резолюции 986 (1995). Будут организованы конкурсные торги, и, как предполагается, этот процесс будет завершен к маю 2001 года.

25. В пункте 9 своей резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности просил меня принять необходимые меры для перевода излишка средств, перечисленных со счета, открытого в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 986 (1995), для целей, изложенных в пункте 8(a) этой резолюции, с тем чтобы увеличить объем средств, имеющихся в распоряжении для закупок гуманитарных товаров, а также, по мере необходимости, для целей, упомянутых в пункте 24 резолюции 1284 (1999). Работа по выявлению имеющихся на счету, открытом в соответствии с пунктом 8(a) резолюции 986 (1995), средств, которые не были распределены в рамках этапа VIII программы, находится в стадии осуществления. Любой выявленный излишек средств будет перечислен на этот счет, на закупку гуманитарных товаров, и об этом излишке средств, соответственно, будет сообщено Совету.

26. В связи с высказанным в адрес Комитета предложением о сохранении резерва на случай непредвиденных обстоятельств в размере 200 млн. долл. США и выделении 52 млн. долл. США, которые оказались по состоянию на 30 июня 2000 года нераспределенными в рамках этапа VII, сумма в 52 млн. долл. США была перераспределена на закупку гуманитарных товаров.

27. В пункте 12 своей резолюции 1330 (2000) Совет постановил, что фактическая вычитаемая доля средств, депонированных на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с резолюцией 986 (1995), подлежащая перечислению в Компенсационный фонд, в течение 180-дневного периода должна составлять 25 процентов, и постановил далее, что дополнительные средства, которые образуются в результате принятия этого решения, будут депонированы на счет, открытый в соответствии с пунктом 8(a) резолюции 986 (1995). Следовательно, с учетом 180-дневного периода, упомянутого в резолюции 1330 (2000), поступления от продажи нефти распределяются между

различными субсчетами, открытыми в соответствии с пунктом 8 резолюции 986 (1995), следующим образом: 59,034 процента — на ESB; 13 процентов — на ESC; 2,215 процента — на ESD; 0,751 процента — на ESE; 25 процентов — на CWA.

28. Управление Программы по Ираку и Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке продолжали изучать совместно с правительством Ирака различные возможности выполнения содержащейся в пункте 24 резолюции 1284 (1999) и вновь сформулированной в пункте 15 резолюции 1330 (2000) просьбы Совета, касающейся принятия мер в отношении закупок на месте и компонента оплаты наличными.

С. Обработка и утверждение заявок на контракты

29. Задержка с представлением плана распределения правительством Ирака отрицательным образом скажется на осуществлении программы в ходе нынешнего этапа. Первая заявка в рамках этапа IX была представлена в Управление Программы по Ираку 15 февраля.

30. В этой связи важно, чтобы правительство Ирака ускорило процесс оформления контрактов и использования средств, выделяемых в рамках этапа IX, с тем чтобы свести к минимуму такие неоправданные задержки с представлением заявок, которые имели место в рамках этапа VIII, что отрицательно сказывается на осуществлении программы. В этой связи я хотел бы отметить, что в большинство контрактов, подписанных недавно правительством Ирака, включено положение, предусматривающее крайний срок представления заявок в Секретариат соответствующими поставщиками.

31. Задержка с подачей заявок в рамках этапа VIII может отчасти объясняться опубликованием 2 октября нового иракского закона, касающегося регулирования деятельности коммерческих организаций (закон № 51/2000). Этот закон ограничивает коммерческие сделки в рамках программы производственными предприятиями и исключает всех посредников. В письме от 29 января 2001 года Постоянное представительство Ирака информировало Управление Программы по Ираку о

принятии нового закона, сообщало, что задержки с оформлением контрактов, которые возникли в некоторых секторах, были недавно преодолены, и выражало надежду на то, что задержек с оформлением контрактов в ходе этапа IX не возникнет.

32. В соответствии со статьей 14 упомянутого закона, государственным министерствам и ведомствам социального сектора запрещено вступать в контакт с коммерческими агентами, как бы они ни именовались, будь то физическими лицами или компаниями. Министерства, ведомства и учреждения должны поддерживать контакты непосредственно с арабскими и иностранными компаниями. Если государственные министерства и ведомства и учреждения социального сектора не в состоянии поддерживать контакты непосредственно с арабскими и иностранными компаниями, они должны подать заявку, с тем чтобы получить официальное одобрение центральных властей для установления контактов с зарегистрированными коммерческими агентами.

33. Вследствие этого распоряжения министерства в таких важнейших секторах, как здравоохранение, образование, нефтедобыча и водоснабжение и санитария, вынуждены были пересмотреть свои процедуры оформления контрактов и изыскивать прямые источники поставок. Как указывают багдадские власти, эти новые процедуры привели к серьезным задержкам с подачей заявок на контракты в вышеуказанных ключевых секторах. Например, в секторе здравоохранения из общего объема заявок на 624,75 млн. долл. США, представленных по плану распределения в рамках этапа VIII, по состоянию на 31 января 2001 года было получено всего 135 млн. долл. США. Аналогичным образом общий объем заявок, полученных для секторов образования, водоснабжения и санитарии и нефтедобычи, составил, соответственно, 34 млн. долл. США, 214 млн. долл. США и 35 млн. долл. США, в то время как бюджетные ассигнования по плану распределения составляли 351,5 млн. долл. США, 551,16 млн. долл. США и 600 млн. долл. США.

34. В пункте 2 своей резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности постановил, что из поступлений за счет импорта иракской нефти и нефтепродуктов суммы, которые я рекомендовал в своем дополнительном докладе от 1 января 1998 года

(S/1998/90) для секторов продовольствия/питания и здравоохранения, должны продолжать выделяться на приоритетной основе. Я с удовлетворением сообщаю, что в плане распределения в рамках этапа IX этим секторам обеспечивается финансирование в первоочередном порядке, несмотря на прогнозируемую более низкую базу поступлений в рамках нынешнего этапа, которая в настоящее время на 28 процентов ниже, чем объем поступлений в рамках этапа VIII.

35. В этой связи я приветствую решение правительства Ирака выделить 1,58 млрд. долл. США для покрытия потребностей иракского населения в области продовольствия, питания и здравоохранения по плану распределения в рамках этапа IX. Распределение продовольствия позволит правительству поддерживать рекомендуемый уровень калорий из расчета 2472 килокалорий и 60,2 грамма белков на человека в день. Кроме того, выделение 209,33 млн. долл. США в подсектор по обработке грузов продовольствия в целях приобретения запасных частей и оборудования будет содействовать улучшению состояния хранилищ и средств транспортировки продовольствия и других товаров.

Обработка заявок, полученных по счету ESB (59 процентов)

36. По состоянию на 14 февраля по счету ESB (59 процентов) было выделено свыше 19,5 млрд. долл. США, а также свыше 1,1 млрд. евро, не включая средства, возмещаемые со счета ESC (13 процентов), для поставок, осуществляемых по соглашениям о массовых закупках и направляемых правительством Ирака в три северные мухафазы. По состоянию на 31 января 2001 года в Управление Программы по Ираку поступило в общей сложности 14 024 заявки на общую сумму 23,31 млрд. долл. США по счету ESB (59 процентов). Из этого общего количества стороны впоследствии объявили 1061 заявку на контракты недействительной. В целом 10 948 заявок на сумму 18,75 млрд. долл. США были утверждены Комитетом Совета Безопасности или «доведены до его сведения» Секретариатом во исполнение пунктов 17 и 18 резолюции 1284 (1999) и пункта 8 резолюции 1302 (2000). Кроме того, было отложено утверждение 1562 заявок на общую сумму 3,117 млрд. долл. США. В общей сложности

еще 303 заявки на сумму 865 млн. долл. США, содержащие неполную информацию или не соответствующие утвержденным планам распределения или процедурам Комитета, ожидали обработки Секретариатом до представления, главным образом поставщиками, требуемой информации, исправлений или поправок. В процессе активной обработки находилось также еще 122 заявки, полученные в течение января, на общую сумму 417 млн. долл. США.

37. Я хотел бы отметить относительное ускорение темпов представления заявок, количество которых достигло 1649 на сумму 5,22 млрд. долл. США, что составляет 66,82 процента от бюджета плана распределения в рамках этапа VIII. Однако, как уже указывалось выше, темпы подачи заявок весьма неодинаковы в различных секторах программы. Если число заявок на продовольственные товары и средства обработки грузов продовольствия превысило уровень ассигнований в эти сектора, количество представленных заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности, сектора здравоохранения и водоснабжения/санитарии было весьма незначительным.

Счет ESC (13 процентов)

38. Со времени начала осуществления программы в трех северных мухафазах Организацией Объединенных Наций от имени правительства Ирака по счету ESC (13 процентов) было выделено почти 5 млрд. долл. США. Эта сумма включает средства, впоследствии возмещенные на счет ESB (59 процентов) в связи с поставками продовольствия, медикаментов и вакцин правительством Ирака в три северные мухафазы по соглашениям о массовых закупках.

39. Учреждения и программы Организации Объединенных Наций, участвующие в осуществлении программы, представили в общей сложности 3416 заявок по счету ESC (13 процентов), из которых 3170 заявок на общую сумму 969 млн. долл. США, за исключением продуктов и медикаментов, приобретенных правительством Ирака по соглашениям о массовых закупках, были утверждены Комитетом Совета Безопасности, или же Секретариат сделал соответствующее уведомление о них в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999) и пунктом 8

резолюции 1302 (2000). Семь заявок на общую сумму 423 942 долл. США были отложены, и 94 заявки на общую сумму 26,08 млн. долл. США находятся в настоящее время в процессе обработки или ожидают дальнейшей оценки спецификаций.

40. Я также обеспокоен неудовлетворительными темпами подачи заявок учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, хотя причины трудностей, которые возникают в этой связи, отличаются от причин задержки с подачей заявок по счету ESB (59 процентов). В этой связи я дал указание Директору-исполнителю Программы по Ираку поставить этот вопрос перед исполнительными главами соответствующих учреждений и программ в целях ускорения оформления контрактов на поставки товаров и оборудования в три мухафазы на севере страны.

Запасные части и оборудование для нефтяной промышленности

41. Управление Программы по Ираку получило в общей сложности 3234 заявки на сумму 1,905 млрд. долл. США из общей суммы 2,4 млрд. долл. США, разрешенной Советом для приобретения запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности на этапах IV-VIII. Из вышеуказанного числа было утверждено 2366 заявок на сумму 1,355 млрд. долл. США, включая 86 заявок на сумму 60,38 млн. долл. США, которые были утверждены группой экспертов-нефтяников в Управлении Программы по Ираку в соответствии с пунктом 18 резолюции 1284 (1999). В общей сложности 562 заявки на сумму 435 млн. долл. США были отложены, а 90 содержащих неполную информацию или не соответствующих требованиям заявок на сумму 106 млн. долл. США ожидают обработки до принятия, главным образом, поставщиками дальнейших мер. В настоящее время в процессе активной обработки находятся еще 19 заявок на сумму 8,7 млн. долл. США.

42. Я могу лишь вновь выразить сожаление, как я уже это делал в своем предыдущем докладе (S/2000/1132, пункт 34), в связи с тем, что в процессе подачи заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности в рамках этапа VIII никаких серьезных улучшений не произошло. Почти через два месяца после завершения этапа VIII Управление Программы по

Ираку получило всего 46 заявок на запасные части и оборудование для нефтяной промышленности на сумму 34,98 млн. долл. США, что составляет всего 5,8 процента от 600 млн. долл. США, выделенных на нужды этого сектора.

43. Темпы поступления запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности, утвержденных по предыдущим этапам, продолжают расти, и всего их было поставлено на сумму 562 млн. долл. США. В процессе производства и доставки находятся товары на сумму 793 млн. долл. США.

Содержащие неполную информацию и/или не отвечающие требованиям заявки, полученные по счету ESB (59 процентов)

44. В своем предыдущем докладе Совету (там же, пункт 36) я вновь выразил весьма серьезную озабоченность в связи с большим количеством содержащих неполную информацию и/или не отвечающих требованиям заявок, направляемых в Секретариат, и выразил глубокое сожаление в связи с низкими в целом темпами направления ответов поставщиками на запросы о предоставлении дополнительной информации, уточнений или исправлений. В дополнение к своим предыдущим обращениям Директор-исполнитель Программы по Ираку привлек внимание постоянных представителей соответствующих 18 государств-членов к тем конкретным элементам их соответствующих заявок, по которым Секретариат так и не получил необходимые ответы в течение шести с лишним месяцев. Вышеупомянутая информация была также препровождена Постоянному представителю Ирака при Организации Объединенных Наций, в связи с чем было еще раз привлечено внимание к предыдущим призывам в адрес правительства Ирака убедить соответствующих поставщиков в необходимости срочно отреагировать на эти случаи.

Отложенные заявки

45. Я хотел бы вновь выразить серьезную обеспокоенность в связи с неприемлемо большим количеством отложенных заявок. Количество таких заявок на общую сумму 3,177 млрд. долл. США резко увеличилось и достигло 16,5 процента от общего количества заявок, препровожденных Комитету. Даже если сложить сумму всех

препровожденных Комитету заявок с суммой заявок, о которых поступило уведомление от Секретариата и которые не были препровождены Комитету, то сумма задержанных заявок по-прежнему составит 14,15 процента от вышеупомянутой общей суммы. Вызывает сожаление, что Комитет до сих пор не нашел возможным начать новый раунд технических совещаний для обзора отложенных заявок по каждому сектору, как это было предложено Комитету Директором-исполнителем Программы по Ираку в его письме от 27 сентября 2000 года.

46. В этих целях и во исполнение пункта 13 резолюции 1330 (2000) Управление Программы по Ираку представило Комитету предлагаемый график брифингов участвующих в реализации программы соответствующих учреждений и программ Организации Объединенных Наций, которые ознакомят Комитет с информацией по секторальным видам деятельности и представят любые дополнительные уточнения, необходимые для облегчения процесса разблокирования отложенных заявок.

47. Тем временем Управление Программы по Ираку продолжало представлять Комитету регулярные всеобъемлющие и аналитические доклады и данные, касающиеся отложенных заявок, тенденций, прослеживающихся при принятии решений об отсрочке рассмотрения заявок, связанных с программой причин разблокирования заявок и взаимосвязи между фигурирующими в заявках предметами поставок под конкретные проекты и видами деятельности. Помимо оказания поставщикам помощи в подготовке запрашиваемой информации путем предоставления им примеров подробных спецификаций, как правило требуемых представительствами, блокирующими заявки, Управление Программы по Ираку/Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и учреждения и программы Организации Объединенных Наций оказывают иракским учреждениям помощь в подготовке подробной технической информации по охватываемым контрактами товарам, выполнение заявок на поставку которых может быть задержано.

48. Тем не менее я хотел бы отметить, что после состоявшихся 23 января технических обсуждений с соответствующими представительствами, блокирующими заявки, появились некоторые

позитивные признаки того, что целый ряд задерживаемых в настоящее время заявок дополнительно пересматривается.

Осуществление пункта 25 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности

49. Во исполнение пункта 25 резолюции 1284 (1999) Секретариат продолжал уведомлять Комитет о всех заявках, содержащих предметы, которые подпадают под положения, предусмотренные резолюцией 1051 (1996) о механизме экспорта/импорта. Дополнительная информация, получаемая Секретариатом для целей выявления вышеупомянутых предметов поставок, передается Комитету, с тем чтобы уменьшить количество заявок, задерживаемых в связи с отсутствием технических спецификаций.

50. Тем не менее, по определению экспертов Секретариата, предметы поставок, фигурирующие в 207 заявках на сумму 429 млн. долл. США, не относятся к перечню, на который распространяется утвержденный резолюцией 1051 (1996) механизм экспорта/импорта. Комитет не согласился с вышеупомянутым определением экспертов Секретариата. Для решения этой проблемы, как было указано выше, Управление Программы по Ираку организовало совещание с участием экспертов Секретариата и соответствующих членов Комитета, которое состоялось 23 января. В ходе совещания были достигнуты неофициальные договоренности, нацеленные на улучшение информирования, приоритизацию обзоров и расширение использования механизма наблюдения Организации Объединенных Наций в качестве одного из условий для утверждения заявок, в которых фигурируют предметы с возможным двойным назначением.

51. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 19 резолюции 1330 (2000), Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии договорились провести совместные совещания своих соответствующих экспертов 13 и 14 февраля 2001 года. Эксперты пересмотрят и обновят перечень средств и технологий, к которым применяется механизм наблюдения за экспортом/импортом, утвержденный

резолюцией 1051 (1996). Доклад об этом совместном заседании будет распространен среди членов Совета Безопасности в ближайшем будущем.

Утверждение/разблокирование заявок при условии контроля/наблюдения

52. Как указывалось ранее (S/2000/857, пункт 22), необходимые для обеспечения наблюдения и контроля ресурсы, которые имеются в распоряжении Управления Программы по Ираку и Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, учреждений и программ Организации Объединенных Наций и независимых инспекционных агентов «Котекна» и «Сейболт», были объединены и дополнительно укреплены. Этот усиленный механизм должен обеспечить членам Комитета адекватные гарантии того, что предметы поставок, вызывающие особую обеспокоенность, используются для тех целей, для которых они утверждались.

53. Вышеупомянутая мера во многом способствовала процессу утверждения и/или разблокирования Комитетом 588 заявок на сумму 937 млн. долл. США при условии проведения специальных целевых мероприятий по контролю и наблюдению. Я самым настоятельным образом призываю Комитет проявлять больше доверия к используемой Организацией Объединенных Наций системе наблюдения и контроля в целях утверждения или разблокирования тех заявок, в которых содержатся предметы снабжения, входящие в предусмотренный в резолюции 1051 (1996) перечень.

Уведомления и разрешения, предоставляемые Секретариатом

54. На основании соответствующих положений резолюции 1284 (1999) и 1302 (2000) Секретариат «уведомил» Комитет о том, что 1510 заявок на общую сумму 3180 млрд. долл. США готовы к оплате, включая 86 заявок на запасные части и оборудование для нефтедобывающей отрасли на сумму 60,38 млн. долл. США, которые были одобрены группой экспертов-нефтяников. Хотя подготовленный с учетом потребностей проектов перечень запасных частей и оборудования для нефтедобывающей промышленности, относящейся

к этапу VIII, который был представлен Комитету 8 августа 2000 года, был утвержден лишь в течение последней недели этого этапа 30 ноября 2000 года, в связи с чрезмерными задержками с представлением необходимых заявок, эта задержка с утверждением перечня не затронула существенным образом ход утверждения заявок группой экспертов-нефтяников.

55. В ответ на просьбу Директора-исполнителя Программы по Ираку, выраженную соответствующим членам Комитета, ранее отложенные заявки на сумму примерно 10 млн. долл. США, в которых фигурировали только предметы снабжения, впоследствии включенные в предварительно утвержденные и разбитые на отдельные категории перечни, в настоящее время разблокированы.

56. В связи с содержащейся в пункте 11 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности просьбой Управление Программы по Ираку в консультации с Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и учреждениями и программами Организации Объединенных Наций подготовило перечни дополнительных предметов снабжения для секторов сельского хозяйства, образования, продовольствия и обработки продовольствия, здравоохранения и водоснабжения и санитарии. Эти перечни были представлены Комитету 4 января 2001 года с соблюдением установленного в вышеупомянутой резолюции предельного срока в 30 дней в целях расширения и обновления соответствующих разбитых на отдельные категории перечней, утвержденных Комитетом на основании пункта 17 резолюции 1284 (1999) и пункта 8 резолюции 1302 (2000). Комитет утвердил пересмотренные Комитетом перечни в феврале.

57. Кроме того, в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 10 резолюции 1330 (2000), Управление Программы по Ираку представило Комитету разбитые на отдельные категории перечни предметов снабжения для секторов жилищного обеспечения и энергообеспечения соответственно 12 и 22 февраля 2001 года.

Аккредитивы

58. Согласно данным Казначей Организации Объединенных Наций, «БНП-Париба» выдал в общей сложности 10 397 аккредитивов на общую сумму в размере 17,116 млрд. долл. США и произвел выплаты поставщикам на общую сумму в размере 9,764 млрд. долл. США за доставленные ими в Ирак товары. Поскольку по состоянию на 13 февраля около 97 аккредитивов находились на этапе активной обработки, какой-либо существенной задержки с выдачей аккредитивов «БНП-Париба» не отмечалось. Тем не менее было утверждено в общей сложности 548 заявок на сумму в размере 1,123 млрд. долл. США, в отношении которых Центральный банк Ирака не давал «БНП-Париба» поручений на выдачу аккредитивов. В ряде случаев Центральному банку Ирака также было предложено ускорить направление своих инструкций относительно открытия аккредитивов сразу же после утверждения заявок, а также уменьшить сроки представления ответов на запросы о разъяснениях, поступающие от «БНП-Париба». Правительство Ирака исчерпывающим образом и в полном объеме ставилось в известность о сложившейся неудовлетворительной ситуации, и ему напоминали о необходимости предпринять энергичные усилия по решению этой сохраняющейся проблемы. В этой связи я хотел бы вновь подтвердить свою предыдущую рекомендацию о том, что правительству Ирака следует направлять в Нью-Йорк представителя Центрального банка Ирака соответствующего уровня, с тем чтобы ускорить деятельность, связанную с банковскими процедурами, как предусмотрено в пункте 13 меморандума о взаимопонимании между Секретариатом и Ираком (S/1996/356).

Коммерческая защита

59. Согласно предварительному анализу, проведенному Управлением Программы по Ираку, предполагается, что товары, о которых идет речь примерно в 1500–2000 контрактах, возможно, стали в прошлом году предметом коммерческих споров между иракскими покупателями и их поставщиками. Количество представленных заявок на экспорт не облагаемых пошлиной товаров, поставляемых в качестве компенсации, и товаров, поставляемых по гарантии или в качестве замены недоукомплектованных, неисправных или не отвечающих соответствующим требованиям

товаров, свидетельствует о большом числе споров, которые, как представляется, договаривающиеся стороны разрешают на основе двусторонних переговоров.

60. Я неизменно настоятельно призываю правительство Ирака привлечь надежных и имеющих хорошую репутацию поставщиков в качестве превентивной меры, которая позволяет свести к минимуму число таких споров. В этой связи я хотел бы отметить применяемую иракскими покупателями практику исключения из числа участников последующих конкурентных торгов тех поставщиков, которые не выполнили условия своих предыдущих контрактов. Я также отмечаю новый закон, который был принят 2 октября 2000 года и который предусматривает заключение контрактов только с производителями и изготовителями и запрещает прибегать к услугам посредников. Однако какими бы полезными ни были эти односторонние меры в плане сокращения числа коммерческих споров, их одних недостаточно для того, чтобы избежать тех случаев, когда привлекаемый на разовой основе поставщик не выполняет свои обязательства по контракту и в собственных корыстных целях использует существующий «вакуум» в коммерческих гарантиях в рамках Программы. Кроме этого, практика урегулирования споров на двусторонней основе является эффективной и полезной лишь тогда, когда обе стороны действуют добросовестно при выполнении своих обязательств по контрактам. К сожалению, так было не всегда, когда приходилось иметь дело с некоторыми поставщиками.

61. С ростом объема, расширением ассортимента и усложнением поставок предметов снабжения, поступающих в Ирак, еще более возрастет — несмотря на предпринимаемые правительством Ирака попытки отказаться от услуг посредников и недобросовестных поставщиков и привлекать лишь надежных производителей и изготовителей — число случаев, когда закупленные товары будут поступать не в полном объеме или же не отвечать договорным спецификациям. Поэтому весьма важно обеспечивать на законных основаниях коммерческую защиту иракских покупателей.

62. С учетом именно этой цели я приветствую возобновление в Комитете, хотя и со значительной задержкой, неофициальных дискуссий о представленных Управлением Программы по Ираку

в июле 1999 года вариантах процедур, касающихся положений о перечислении средств на счет ESB (59-процентный счет). Я хотел бы призвать Комитет рассматривать этот вопрос в числе самых приоритетных и принять необходимые меры для защиты счета ESB (59-процентный счет) от противозаконных коммерческих операций или отдельных случаев мошенничества.

III. Деятельность по наблюдению и контролю

A. Инспекция и удостоверения поступления поставок гуманитарных грузов

63. Сотрудники компании «Котекна инспекшн С.А.», являющейся независимым инспекционным агентом Организации Объединенных Наций на пограничных пунктах въезда в Ирак в Эль-Валиде, Требиле, Умм-Касре и Заху, продолжали удостоверять поступление в Ирак поставляемых товаров, закупленных за счет средств счета ESB (59-процентный счет) и счета ESC (13-процентный счет). Процедуры проверки образцов, инспектирования и испытаний были еще более упорядочены, а процесс удостоверения и представления отчетности еще более ускорился благодаря привлечению еще пяти сотрудников и электронной передаче данных с мест в Управление Программы по Ираку.

64. Однако в случае с Умм-Касром имели место значительные задержки в удостоверении поступления некоторых из разблокированных товаров в результате того, что ряд иракских покупателей с опозданием принимали свои соответствующие товары и вывозили их из зоны порта. Управление Программы по Ираку уведомило правительство Ирака о жалобах многочисленных поставщиков, касающихся возникающих из-за этого задержек с удостоверением поступления поставок и осуществлением выплат за доставленные товары, и настоятельно просило о том, чтобы соответствующие покупатели принимали срочные меры в целях устранения этих задержек.

65. Согласованные между Управлением Программы по Ираку и Казначейством Организации Объединенных Наций методы электронной

легализации документов, удостоверяющих поступление грузов, начали применяться с февраля 2001 года. Ожидается, что они позволят значительно сократить время и объем ресурсов, необходимые для полного завершения процесса платежей.

В. Контроль в отношении запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности

66. За отчетный период поступила 251 партия грузов в виде запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности; из этого числа в полном объеме были осуществлены и проконтролированы поставки по 63 контрактам. Поставки по шести контрактам обусловили направление рекламаций. Кроме того, товары по 140 контрактам прибыли в Ирак, но еще не прошли проверку или по ним еще не получена техническая документация от получателей. Были обеспечены еще 42 частичные поставки.

67. Стоимость предметов снабжения, поставленных за отчетный период (с учетом оценки рекламаций и частичных поставок на основе опыта предшествующих поставок), составляет 91,2 млн. долл. США. Общая стоимость поставок за период с начала реализации этапа IV составляет 562 млн. долл. США.

68. В отчетный период инспекционная группа организации «Сейболт» осуществила 235 поездок на места по всей территории Ирака, включая, в частности, контроль за частичными поставками труб для сварки трубопровода, который будет проложен из Нафт-Хане до нефтеперерабатывающего завода в Дауре. Кроме того, во исполнение просьб Комитета было подготовлено 12 докладов конечных пользователей.

69. Инспекционная группа организации «Сейболт» по запасным частям и оборудованию для нефтяной промышленности базируется в Багдаде и состоит из шести человек. Члены группы много разъезжают по всей стране и, как правило, один раз в неделю совершают поездки на юг и север Ирака, в ходе которых инспектируют различные склады в каждом районе. В связи с ростом объема поставок и расширением ассортимента поставляемых запасных частей и оборудования для нефтяной

промышленности каждая инспекционная поездка занимает по меньшей мере три дня. Контролеры из багдадского офиса инспектируют склады, расположенные в окрестностях Багдада, которые можно проинспектировать за один рабочий день.

С. Механизм наблюдения Организации Объединенных Наций

70. В пункте 3 резолюции 1330 (2000) Совет просил меня принимать меры, необходимые для обеспечения эффективного и действенного осуществления этой резолюции, в том числе в течение 90 дней с момента ее принятия завершить набор и размещение в Ираке достаточного числа наблюдателей. Я с удовлетворением сообщаю о том, что Управление Программы по Ираку/Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, а также учреждения и программы Организации Объединенных Наций совместно завершили набор сотрудников на все 158 должностей международных наблюдателей. Большинство этих наблюдателей являются специалистами, которые имеют надлежащие технические навыки, необходимые для эффективного наблюдения за осуществляемыми в рамках программы поставками товаров и оборудования, которое в настоящее время поступает, устанавливается и используется в стране.

71. В течение отчетного периода распределение должностей наблюдателей среди секторов было дополнительно скорректировано, с тем чтобы обеспечить более эффективный охват наблюдением с учетом масштабов, сложности и важности различных секторальных мероприятий. В результате этого установлен баланс между числом наблюдателей в тех областях, которые представляют интерес для Комитета, устранены накладки и повышена действенность. Организация Объединенных Наций будет продолжать проводить обзор и корректировку этих элементов по мере необходимости. Данные о числе наблюдателей с разбивкой по учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, а также по многодисциплинарным и географическим группам наблюдения и по секторам содержатся в приложении III к настоящему докладу.

72. В течение обзорного периода процесс наблюдения в центре и на юге по-прежнему организуется за счет секторальных рабочих групп в рамках усиленной системы наблюдения. Общественная консультативная группа по вопросам наблюдения, которая функционирует под председательством Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и в состав которой входят руководители всех учреждений и программ Организации Объединенных Наций и старшие сотрудники Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке, разрабатывает руководящие принципы и утверждает мероприятия в области наблюдения на местах в консультации с Управлением Программы по Ираку.

73. В рамках проводившихся в течение отчетного периода наблюдений основное внимание уделялось приоритетным областям всеобъемлющего наблюдения (с упором на предметы возможного двойного назначения) и предоставлению обновленной информации о предметах, предназначенных для конечных пользователей и программ конечных пользователей. Во всех секторах наблюдения проводились на основе квартальных планов, которые были пересмотрены с целью уделения большего внимания предметам снабжения, вызывающим озабоченность Комитета, и конкретным требованиям Комитета в отношении информации.

IV. Осуществление программы

A. Секторальные проблемы

Продовольствие

74. В своем предыдущем докладе (S/2000/1132, пункт 68) я отмечал, что с учетом времени, необходимого для обеспечения заказов на предметы снабжения и их поставки, в рассчитанной на данный период продовольственной корзине предусматривалась средняя калорийность на уровне 2188 килокалорий, а содержание белков — на уровне 47,9 грамма в расчете на человека в день. В течение обзорного периода уровни питательности и содержательности белка в рамках продовольственной корзины составляли в среднем 2270 килокалорий и 47,3 грамма белка на человека в день, что соответствовало соответственно 92 и 79 процентам потребностей, которые были установлены в соответствии с моей рекомендацией, изложенной в моем дополнительном докладе, представленном в феврале 1998 года (S/1998/90). Согласно выборочным проверкам, проведенным на уровне домашних хозяйств в мухафазах в центре и на юге страны, полный рацион продовольствия получает 95 процентов бенефициаров, с которыми были проведены беседы.

75. В декабре 2000 года правительство Ирака обеспечило целевой показатель калорийности на уровне 2472 килокалорий, однако содержание белка обеспечивалось на уровне 49,4 грамма, что было ниже запланированного показателя на уровне 60,2 грамма. В январе 2001 года показатель калорийности обеспечиваемой продовольственной корзины снизился до уровня всего 2141 килокалории и 44,27 грамма белка на человека в день, что соответствовало соответственно 87 и 74 процентам целевых показателей, установленных согласно этапу VIII плана распределения продовольствия, и содержащимся в моем дополнительном докладе рекомендациям.

76. Отставание от запланированных показателей питательности и калорийности в течение отчетного периода объяснялось главным образом поставками меньшего количества бобовых и молочных продуктов; в продовольственном рационе в январе 2001 года бобовые вообще отсутствовали. Поскольку бобовые богаты белком и другими питательными веществами, то отсутствие или

нехватка бобовых в продовольственном рационе ведет к снижению общего объема белка, содержащегося в продовольственной корзине. Причиной нехватки бобовых были нерегулярные поставки этих продуктов в силу задержек с заключением соответствующих контрактов или по причине плохой работы некоторых поставщиков. В соответствии с планами распределения продовольствия в течение этапов VI-VIII были заключены и одобрены контракты на поставки в общей сложности 401 000 тонн бобовых, однако по состоянию на 31 января было поставлено всего 107 215 тонн, или 26,7 процента этих продуктов. Поставщики, с которыми заключены соответствующие контракты, продолжают нарушать свои обязательства по контрактам, что пагубным образом отражается на сроках поставок, предусмотренных в рамках программ товаров.

77. В предыдущих докладах я отмечал наличие таких производимых на местах продовольственных продуктов, как мясо домашней птицы, фрукты и овощи. К сожалению, из-за рыночных цен на эти продукты менее зажиточные слои иракцев по-прежнему в значительной степени зависят от продовольственного рациона, обеспечиваемого через посредство продовольственной корзины. Продажа товаров, входящих в продовольственную корзину, или их бартерный обмен по-прежнему являются тем средством, с помощью которого они могут приобретать другие основные товары. Система наблюдения Организации Объединенных Наций совместно с правительством Ирака приступила к сбору дополнительной информации по вопросам продовольственной безопасности домашних хозяйств в целях обеспечения более глубокого понимания этой серьезной проблемы. Полученные результаты будут в соответствующие сроки представлены на рассмотрение Совета Безопасности.

Доставка и разгрузка продовольствия

78. Что касается доставки и разгрузки продовольствия, то наблюдатели Организации Объединенных Наций с января ведут подробную оценку состояния сооружений в порту Умм-Каср и потребностей в их ремонте. Эта оценка еще не завершена. Однако, как видно из предварительных результатов наблюдения, нехватка основного оборудования, запасных частей и морских

генераторов для имеющихся драг и буксиров, а также оборудования, необходимого для очистки порта от остовов затонувших судов, ограничивают возможности использования грузовых причалов. С помощью нового оборудования можно было бы уменьшить наблюдаемые в настоящее время заторы в порту. В течение отчетного периода осуществление контрактов по всем вышеупомянутым предметам было временно приостановлено. Эти предметы имеют жизненно важное значение для обеспечения безопасной навигации и облегчения швартовки судов в порту.

79. Грузовой терминал порта в настоящее время бездействует, а заказанное портовое оборудование (такое, как контейнеровозы-погрузчики, вилочные погрузчики, портовые буксиры и запасные части для имеющихся порталных кранов) еще не поставлено в страну. Хотя Комитет утвердил часть представленных контрактов, задержки с заключением контрактов, длительная процедура их утверждения и продолжительные сроки поставок товаров обуславливают задержки с поставками настоятельно необходимого оборудования и запасных частей. По этой причине пропускная способность и характер работы порта значительным образом не улучшились. Скопление товаров в Умм-Касре по-прежнему препятствует эффективному осуществлению программы гуманитарной помощи, поскольку основная часть предусмотренных в рамках программы товаров проходит через этот порт. Предполагается, что после доставки утвержденного нового портового оборудования темпы разгрузки возрастут на 50–80 процентов в зависимости от обрабатываемого груза.

80. Жизненно важное значение для эффективного осуществления программы имеют грузовые поезда. В силу его доступности железнодорожный транспорт также является существенно важным и наиболее экономным средством доставки товаров в Ираке, в частности для тех, кто располагает минимальными финансовыми ресурсами. Согласно имеющейся информации, железнодорожная сеть Ирака обеспечивает перевозки примерно 200 000 пассажиров и до 400 000 тонн грузов ежемесячно. Одним из серьезных затруднений в обеспечении работы грузовых и пассажирских поездов является нехватка действующих локомотивов. В строю находится всего лишь 80 из 382 локомотивов, или 21 процент от имеющегося

парка. В настоящее время отложено рассмотрение одной заявки стоимостью в 42,8 млн. долл. США на приобретение 30 новых локомотивов для перевозки товаров и пассажиров по основным линиям между Умм-Касром, Багдадом, Эль-Каимом и Мосулом. По-прежнему откладывается рассмотрение пяти заявок на сумму 14,2 млн. долл. США для приобретения железнодорожной аппаратуры связи и сигнального оборудования. Без возобновления временно отложенного рассмотрения заявок на локомотивы и сигнальное оборудование безопасное и эффективное функционирование данной системы обеспечить нельзя. При этом представляется настоятельно необходимым, чтобы правительство Ирака предоставило испрошенную Комитетом дополнительную информацию, с тем чтобы соответствующие члены могли возвратиться к этим заявкам с целью разблокирования их рассмотрения. Согласно информации, представленной Комитету в октябре Мировой продовольственной программой (МПП), уже создан эффективный механизм наблюдения, который должен представить надлежащие гарантии Комитету, с тем чтобы он мог разблокировать рассмотрение заявок в этом важнейшем секторе, в случае необходимости, в отношении мер в области наблюдения и предоставления информации о конечных пользователях.

81. В течение рассматриваемого периода в страну прибыли первые 20 авторефрижераторов, заявки на которые были представлены Государственной корпорацией по торговле продовольственными товарами. Это будет способствовать поставкам таких скоропортящихся продовольственных товаров, как куриное мясо, мясо, яйца, молоко и сыр, через сеть частных и государственных магазинов. Наблюдатели Организации Объединенных Наций также подтвердили распределение газа холодильного агента, необходимого для работы авторефрижераторов, а также имеющихся в магазинах холодильных установок.

Здравоохранение и питание

82. Проведенный секторальной рабочей группой по вопросам здравоохранения обзор имеющихся в Ираке в настоящее время сложностей, проблем и нынешней политики в области распределения лекарственных средств показал, что ввиду нехватки

ряда медицинских препаратов в стране по-прежнему осуществляется нормированное распределение лекарственных средств среди амбулаторных больных. Одной из серьезных опасностей, которую таит в себе подобная практика для здоровья людей, является потенциальная возможность развития резистентных штаммов бактерий в ходе лечения инфекционных заболеваний в тех случаях, когда больные проходят неполный курс лечения антибактериальными средствами.

83. Наблюдатели Организации Объединенных Наций пришли также к выводу о том, что на складах и в учреждениях системы здравоохранения отсутствуют компьютеры той мощности, которая необходима для эффективного регулирования всевозрастающих объемов поставок в рамках программы. Поставка компьютеров необходимой мощности упростила бы также задачу отслеживания годности лекарственных препаратов. В настоящее время министерство здравоохранения готовит подробный план выделения компьютеров и подготовки достаточного количества соответствующего персонала. После завершения подготовительной работы этот план будет представлен Организации Объединенных Наций, с тем чтобы облегчить процесс снятия ограничений в отношении «заблокированных» товаров, что будет в значительной степени способствовать повышению эффективности оказания услуг в области здравоохранения в Ираке и соответствующих мер контроля. Давным-давно назрела необходимость оснащения системы здравоохранения соответствующим компьютерным оборудованием, на базе которого в интересах компании «Кимадия» и учреждений системы здравоохранения Ирака действовала бы общенациональная информационная система эффективного распределения широкого спектра лекарственных средств и предметов медицинского назначения.

84. Доклады о наблюдении Организации Объединенных Наций свидетельствуют о продолжающейся нехватке ряда инъекционных антибиотиков, противоэпилептических препаратов, а также лекарственных средств, используемых для лечения диабета и сердечных заболеваний. Включенные в число отслеживаемых препаратов инъекционные антибиотики отсутствовали на

складах более трех месяцев, а средства от кашля, простые болеутоляющие и жаропонижающие средства не завозились более шести месяцев. В рассматриваемый период увеличилось число товаров медицинского назначения, которые поставлялись в недостаточном количестве (доставлялись поставщиками не в полном объеме), а также не соответствовали техническим условиям соответствующих контрактов. Хотя ряд этих препаратов производится компанией «Самарра драг индастриз» на территории Ирака в дополнение к поставкам, осуществляемым в рамках программы, объем их производства не может сколь-либо существенно улучшить положение, обусловленное нехваткой лекарственных средств.

85. Могу с удовлетворением сообщить, что в отчетный период Организация Объединенных Наций продолжала наблюдать за деятельностью предприятий компании «Самарра драг индастриз» при полной поддержке правительства Ирака. Группы Организации Объединенных Наций посетили предприятия «Самарра драг индастриз» в Самарре и Найнаве, где провели оценку достигнутого прогресса, а также выявили проблемы и потребности расположенных там фармацевтических заводов. В результате посещений были сделаны выводы о том, что ряд используемых на заводах машин и оборудования морально и физически устарели, особенно те, которые используются для производства и упаковки таблеток, сиропов, ампул и мазей. По этой причине производственные мощности этих заводов используются примерно на 25 процентов. Кроме того, по-прежнему наблюдаются недопоставки сырья, реактивов контроля качества и запчастей. Все это негативно сказывается на возможностях «Самарра драг индастриз» в плане производства медицинских препаратов и других товаров, предназначенных для учреждений системы здравоохранения Ирака. По имеющейся информации, при работе на полную мощность предприятия компании «Самарра драг индастриз» могли бы на 35 процентов удовлетворить потребности страны в соответствующих товарах и препаратах. Поскольку в настоящее время коэффициент полезного действия предприятий этой компании сократился примерно до 25 процентов, доля производимых ею медицинских препаратов и других больничных расходных материалов составляет лишь 6 процентов. В настоящее время

все участники соответствующей деятельности заняты разработкой критериев ценообразования и распределения продукции компании «Самарра драг индастриз».

86. Поставки некоторых видов медицинского оборудования, таких, как установки для проведения магнитно-резонансной томографии, рентгеновские установки, а также запасных частей способствовали повышению эффективности оказываемых услуг в области радиологии. В среднем еженедельно на каждой установке для магнитно-резонансной томографии проходят обследование 70 пациентов. Аналогичным образом, осуществленная недавно поставка 134 авторефрижераторов в значительной степени улучшила характер распределения медицинских препаратов и товаров медицинского назначения на всей территории страны.

87. Ощущается также острая нехватка вакцин против кори, свинки, краснухи, пневмонии, столбняка и гепатита; в масштабах всей страны не все категории учреждений системы здравоохранения располагают противотуберкулезными вакцинами (БЦЖ). Ввиду нехватки таких вакцин население Ирака подвержено риску заражения инфекционными заболеваниями, которые в обычных условиях поддаются профилактике. Отсутствие вакцин означает, что 4,7 миллиона детей в возрасте до пяти лет по всей стране относятся к категории риска. Подобная нехватка объясняется частично несвоевременностью размещения заявок на пополнение запасов товаров медицинского назначения; нерегулярностью поставок в соответствии с размещенными заказами; блокированием заявок; а также несоответствием ряда заказанных товаров требованиям в отношении контроля качества. Эти препятствия негативно сказываются на осуществлении поставок в интересах организации системы здравоохранения страны. Были заключены контракты на поставку оборудования, необходимого для восстановления мощностей предприятий, однако доставка этого оборудования пока не произведена. В настоящее время заблокированы две заявки: одна — на антитоксины против столбняка и дифтерии и другая — на вакцину против гепатита В.

88. Тем не менее проведенные в ноябре 2000 года и январе 2001 года кампании вакцинации против полиомиелита прошли весьма успешно.

Представленные правительством Ирака предварительные данные свидетельствуют о том, что вакцинацией было охвачено более 95 процентов из 4,2 миллиона детей, в интересах которых проводились обе эти кампании. За последние 12 месяцев в стране не было зарегистрировано ни одного нового случая полиомиелита.

89. Кроме того, в трех северных мухафазах, участвующих в осуществлении расширенной программы иммунизации, в настоящее время с целью охвата таких групп населения, как кочевники, вынужденные переселенцы, а также жители отдаленных горных районов, используются мобильные группы вакцинации. В результате в осуществлении этой деятельности наблюдается значительный прогресс. Тем не менее по-прежнему отмечается нехватка таких вакцин, как БЦЖ и ассоциированная коклюшно-дифтерийно- столбнячная вакцина (АКДС). Вакцины БЦЖ в стране нет с сентября 2000 года, а запасы вакцины АКДС по-прежнему очень незначительны. Однако, несмотря на подобную нехватку, учреждения и организации Организации Объединенных Наций совместно с министерством здравоохранения и соответствующими местными органами работают в трех северных мухафазах с целью обеспечить обязательную вакцинацию 114 000 детей в возрасте до одного года в этих трех мухафазах против шести заболеваний, включенных в расширенную программу иммунизации. О результатах этой деятельности будет сообщено Совету Безопасности.

90. Что касается программы поставки целевых продуктов питания в целях терапевтического лечения страдающих от недоедания детей, беременных женщин и кормящих матерей в центральных и южных мухафазах, то с начала осуществления программы были утверждены семь заявок на поставку продуктов питания на общую сумму 27,9 млн. долл. США из общего объема ассигнований в размере 28,5 млн. долл. США, выделенных в соответствии с планами распределения на этапы IV, V и VI. Учитывая, что эти заявки были поданы поздно, а также тот факт, что товары в соответствии с этими заявками должны были прибыть в ходе этапа VII, в рамках этапа VII не было представлено никаких дополнительных заявок. При этом, к сожалению, никаких заявок в связи с осуществлением

программы поставки целевых продуктов питания не было получено и в рамках этапа VIII.

91. В соответствии с утвержденными заявками в страну было поставлено 8242 тонны галет с высоким содержанием белка (что составляет 82 процента заказанного количества) и 1045 тонн лечебного молока (68 процентов заказанного количества). Из них 3791 тонна галет с высоким содержанием белка была распределена среди конечных пользователей через соответствующие раздаточные пункты, при этом среднемесячная норма их потребления составляет 800 метрических тонн. Лечебное молоко, судьба которого оставалась неясной в течение многих месяцев после его поставки, недавно было признано министерством здравоохранения зараженным и, соответственно, не распределялось. В связи с этим я попросил Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) представить дополнительный доклад по этой проблеме.

92. Для решения проблемы недоедания в стране число организаций, входящих в сеть общинных центров по уходу за детьми — созданных на уровне общин структур, оказывающих детям основные целевые услуги в области здравоохранения и питания, было увеличено со 100 в 1996 году до 2388 к концу января 2001 года. Это 80 процентов целевого показателя, предусматривавшего создание к концу декабря 2000 года 3000 общинных центров по уходу за детьми в центральных и южных районах Ирака. По оценкам ЮНИСЕФ, для обеспечения полного охвата населения в 15 мухафазах в центральных и южных районах страны необходимо в общей сложности создать 4000 общинных центров по уходу за детьми. Наблюдения показали, что число лиц, участвующих в работе этих центров, колебалось в зависимости от наличия и необходимости распределения товаров. В период с октября по декабрь 2000 года было обследовано 900 000 детей в возрасте до пяти лет, 320 000 из которых получили галеты с высоким содержанием белка.

93. Неадекватность складских помещений является одной из основных проблем большинства объектов, задействованных в рамках осуществления программы поставки целевых продуктов питания. Другими сдерживающими факторами являются также отсутствие наличных средств на цели профессиональной подготовки, компенсации

транспортных расходов и выплаты вознаграждения добровольцам. Нехватка оборудования и материалов для четкой регистрации данных и их адекватного использования, равно как и неизменно настороженное отношение правительства Ирака к этой стратегии и нерешительность в плане выделения больших финансовых средств из своих ресурсов, негативно сказывались на эффективности осуществления программы.

94. В отчетный период в трех северных мухафазах программа обеспечения продуктами питания под эгидой МПП и ЮНИСЕФ осуществлялась плавно и без сбоев. МПП согласилась с просьбой местных властей расширить рамки проекта по обеспечению питания в школах, включив в него всех детей начальной школы (число которых, по оценкам, составляет 650 000 в рамках этапа IX, а бюджет — 9,3 млн. долл. США).

Водоснабжение и санитария

95. Установка предусмотренного программой оборудования позволила увеличить производство питьевой воды и повысить эффективность водоочистных сооружений и компактных агрегатов, проверка которых осуществлялась в течение последних трех месяцев в Багдаде и четырех мухафазах в центральной и южной частях страны, а именно в Салахе-эд-Дине, Кербеле, Дияле и Бабиле. Для четырех из 43 водоочистных сооружений, на которых была проведена оценка, были поставлены насосы и запасные части и оказана материальная помощь со стороны учреждений и программ Организации Объединенных Наций, а также других международных учреждений, включая неправительственные организации, которые содействовали завершению работ. Большая часть финансовых средств была предоставлена целевым фондом, распорядителем которого является Управление Программы по Ираку/Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке.

96. К сожалению, населению не удалось в полной мере воспользоваться преимуществами увеличения производства питьевой воды в результате задействования предусмотренных программой ресурсов. Это вызвано такими проблемами в системе распределения, как утечки в сети водоснабжения и низкая эффективность водонасосных станций в результате нехватки

насосов, пультов управления и хлораторов. Проведенные Организацией Объединенных Наций оценки на водонасосных станциях в центральных и южных частях Ирака свидетельствуют о том, что на 50 процентов своих возможностей или выше работают лишь 40 процентов из 43 водонасосных станций, что усугубляет существующие проблемы в системе водоснабжения, включая потерю воды в результате утечек.

97. Еще больше осложняет ситуацию отсутствие постоянного энергоснабжения. Из обследованных 43 водонасосных станций постоянное энергоснабжение имеют 37 процентов станций, а на других оно составляет в среднем лишь 15 часов в день. Примерно 56 процентов станций, на которых отсутствует постоянное энергоснабжение, имеют резервные генераторы, которые могут обслуживать лишь 50 процентов существующих насосов.

98. В прошлом в результате производства в стране сульфата алюминия на основе использования бокситов получался продукт, содержащий значительный объем примесей, которые в свою очередь оказывали вредное воздействие на водоочистные установки. Для предупреждения такого воздействия необходимо использовать сульфат алюминия более высокого качества (который можно получить из имеющейся в стране серной кислоты и импортируемого гидроксида алюминия). Проведенные Организацией Объединенных Наций оценки показывают, что производство такого высококачественного сульфата алюминия в стране будет примерно на треть дешевле по сравнению с импортируемой продукцией. Вместе с тем по состоянию на настоящий момент рассмотрение пяти заявок на гидроксид алюминия на сумму 4,93 млн. долл. США по-прежнему заблокировано.

99. Несмотря на вышесказанное, имеются сообщения о том, что в результате улучшения процесса очистки и использования химических веществ для очистки воды произошли позитивные изменения с точки зрения повышения качества воды на потребительском уровне. В 11 из 15 мухафаз в центральной и южной части Ирака результаты проб, взятых министерством здравоохранения на различных участках сети водоснабжения, свидетельствуют о сокращении числа проб, которые не прошли бактериологические тесты с января по ноябрь 2000 года по сравнению с числом таких

проб, взятых с января по октябрь 1999 года. Наибольшее сокращение было отмечено в мухафазе Ди-Кар, в которой доля не прошедших теста проб сократилась с 23,22 процента в 1999 году до 14,52 процента в 2000 году. Кроме того, во всех мухафазах сократилось число проб, не прошедших тесты на содержание хлорина, причем наибольшее сокращение наблюдалось в мухафазе Ди-Кар, в которой доля проб, не прошедших тесты на содержание хлорина, сократилась с 18,6 процента до 11,10 процента. Возобновление рассмотрения заявок на поставки лабораторного оборудования и производство гидроксида алюминия будет содействовать соответственно контролю за качеством воды и его повышению.

100. В трех северных мухафазах местным учреждениям была оказана помощь в обеспечении снабжения питьевой водой и ее качества. В основе такой помощи была техническая поддержка в установке, использовании и ремонте хлораторов и поставка газообразного хлора или порошка и сульфата алюминия на предприятия во все три мухафазы, в результате чего было охвачено, по имеющимся оценкам, 367 000 человек. Было установлено 13 новых хлораторов для очистки воды, распределяемой среди дополнительно 10 500 человек. По сообщениям Детского фонда Организации Объединенных Наций, в настоящее время доступ к очищенной воде имеют порядка 95 процентов населения, хотя в ряде районов по-прежнему имеют место случаи загрязнения как следствие незаконного подсоединения или проржавевших коммуникаций.

101. Несмотря на увеличение осадков в зимние месяцы, уровень воды в основных реках по-прежнему является низким. В результате в сельских районах было прекращено использование порядка 40 процентов компактных агрегатов. Для ослабления последствий засухи в этих районах ЮНИСЕФ и местные службы водоснабжения продолжают поставку в рамках программы 166 цистерн (51,5 процента от заказанного количества), с тем чтобы снабжать питьевой водой примерно 400 000 человек в 504 деревнях и 25 городских и полугородских населенных пунктах.

Сельское хозяйство

102. Группа экспертов Организации Объединенных Наций из рабочей группы по сельскому хозяйству

провела оценку воздействия и целевого использования предусмотренных программой ресурсов для восстановления сети холодильного оборудования в пяти ветеринарных больницах и 45 районных ветеринарных клиниках в мухафазах Анбар, Найнава, Тамим, Мутанна и Ди-Кар. Результаты оценки свидетельствуют о том, что за счет использования поставляемых в рамках программы генераторов, холодильных установок и рефрижераторов улучшилось хранение и транспортировка вакцин и медикаментов, для которых необходима определенная температура хранения. Предоставленных рефрижераторов и генераторов достаточно для удовлетворения существующих потребностей обследованных больниц и клиник, в то время как потребности в рефрижераторах удовлетворены лишь на 40 процентов.

103. Дальнейшая оценка 27 насосных ирригационных станций в мухафазах Багдад, Дияла, Салах-эд-Дин и Кербела показала, что установка 67 центробежных водонасосных установок и 37 установок, используемых в качестве замены вышедших из строя насосов на этих станциях, повысила оперативный потенциал насосной ирригационной станции на 37 процентов. В результате на 30 процентов было увеличено водоснабжение фермеров для удовлетворения их потребностей в области сельского хозяйства и животноводства и было обеспечено гарантированное водоснабжение для Карголии и семи водоочистных установок «Ниссан» в мухафазе Багдад.

104. Распределение семян и пестицидов правительством Ирака через коммерческих агентов и децентрализация их распределения и хранения на складах мухафаз для ирригационных систем и уборочных машин, требующих помещений большей вместимости, повысило эффективность распределения продукции среди конечных пользователей.

105. Предварительные результаты экспериментальной оценки развития пчеловодства в 5 из 15 мухафаз, а именно Анбаре, Багдаде, Дияле, Найнаве и Васите, свидетельствуют об увеличении производства меда. Сообщается также о создании мелких заводов по производству инструментов и оборудования. В координации с министерством сельского хозяйства секторальная рабочая группа

проведет в феврале крупномасштабное обследование по рассмотрению вопросов, касающихся насекомых-вредителей и болезней.

106. Обеспечению эффективности в сельскохозяйственном секторе по-прежнему препятствует блокирование заявок на основные компоненты. Хотя в соответствии с пунктом 17 резолюции 1284 (1999) был утвержден перечень товаров гуманитарного назначения и создана система оперативного контроля за утверждением заявок, общая стоимость заявок в данном секторе, рассмотрение которых было отложено, возросла с 210 млн. долл. США до 463 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 120 процентов общей стоимости заблокированных заявок в течение рассматриваемого периода. Заблокированными оказались такие важные и необходимые товары, как вакцины для животноводства, лабораторное диагностическое оборудование и принадлежности, опрыскиватели с приводом от ходовых колес (с частями) и ирригационное оборудование. По сравнению с предшествующими 90 днями стоимость заблокированных товаров существенно возросла в процентном отношении во всех секторах.

107. Создавшиеся благодаря зимним дождям благоприятные условия способствовали посадке озимых зерновых культур и овощных культур, однако сельскохозяйственный сектор по-прежнему не может избавиться от последствий засухи, наблюдавшейся два года подряд. Результаты усилий правительства, направленных на ослабление последствий засухи, окажутся более позитивными, если будет возобновлено рассмотрение заявок на ирригационные системы стоимостью 250,7 млн. долл. США.

108. В трех северных мухафазах для 5503 фермеров, включая сельских женщин, и 413 сельскохозяйственных работников была организована подготовка по методам ведения устойчивого фермерского хозяйства. В течение рассматриваемого периода был осуществлен ремонт в общей сложности четырех зданий, используемых для повышения квалификации, подготовки кадров и исследований. Были посажены в общей сложности 1,15 млн. лесных деревьев на площади 2300 гектаров деградированных облесенных земель. Среди общин и отдельных фермеров было распределено порядка 350 000 лесных саженцев.

Почти на 85 процентов завершена работа по пуску линии по производству виноградного сока на предприятии Харир и на 75 процентов завершена работа на нефтеперерабатывающем заводе Акрак. В настоящее время насчитывается в общей сложности 500 ферм, производящих 6,87 млн. цыплят-бройлеров. В 275 деревнях среди 4000 семей было распределено 40 000 кг кормов для домашней птицы.

Электроснабжение

109. В моем предыдущем докладе (S/2000/1132) я подчеркнул важное значение производства электроэнергии для эффективного осуществления гуманитарной программы. В настоящее время установленные мощности для производства электроэнергии в центральных и южных мухафазах Ирака достигают 8312 мегаватт. Задействовано приблизительно 48 процентов установленных мощностей, т.е. 3996 мегаватт. С 31 октября 2000 года установка оборудования программы позволила увеличить производство электроэнергии на 72 мегаватта. Хотя это улучшило положение, предложение не успевало за ростом спроса на электроэнергию. Кроме того, зимних дождей было недостаточно для увеличения производства электроэнергии на гидроэлектростанциях, объем выработки которой за последние три года сократился приблизительно на 70 процентов.

110. Отключение нагрузки по-прежнему приводит к тому, что большие районы в центре и на юге Ирака остаются без электричества на протяжении до 18 часов в день. Положение улучшилось в центральном Багдаде, где электричество отключали максимум на 6 часов в день в зимние месяцы.

111. Водоочистные объекты, больницы, ветеринарные клиники, ирригационные насосы и целый ряд других социальных и экономических институтов и мероприятий зависят от непрерывного и надежного снабжения электроэнергией. Выводы наблюдателей Организации Объединенных Наций показывают, что некоторые из этих важных служб страдают в результате отключения электричества на срок продолжительностью до 9 часов каждый день. Перебои в электроснабжении также приводят к порче оборудования, прежде всего в учреждениях здравоохранения, которые не имеют доступа к источникам непрерывного электроснабжения.

112. Задержки с рассмотрением заявок на закупку основных предметов для сектора электроснабжения продолжают оказывать на него отрицательное воздействие. По состоянию на 31 января 2001 года общая стоимость отложенных заявок по сектору электроснабжения достигла 765,8 млн. долл. США, что составляет 24,6 процента от общего числа отложенных заявок по всем секторам программы. Однако стоимостной объем отложенных заявок в процентном отношении не в полной мере отражает существующее положение. Поскольку большинство одобренных компонентов нельзя использовать без разрешения на поставку ключевых дополнительных частей (таких, как контракты на ремонт турбин для теплоэлектростанции в Дуре, контракт на поставку лопаток турбин и запасных частей для теплоэлектростанции в Эль-Мусайибе и контракт на поставку контрольного, защитного и измерительного оборудования для южной электростанции Багдада), последствия, обусловленные приостановкой рассмотрения этих заявок, выходят за рамки указанных выше процентных долей. Как говорилось в моих предыдущих докладах, поставки в рамках программы позволили сохранить сеть и предупредить ее крах. Однако большое число отложенных заявок может привести к дальнейшему ухудшению положения. В сочетании с такими факторами, как устаревание и ухудшение состояния сети в результате неадекватного обслуживания, отсутствие запасных частей и увеличение спроса в результате демографического роста обусловили возникновение дополнительной нагрузки на электростанции. Поэтому я вновь призываю Комитет ускорить процесс рассмотрения отложенных заявок в отношении новых систем производства электроэнергии, особенно контрактов для крупных станций, таких, как восточная газотурбинная станция в Багдаде (2x125 мегаватт) и газотурбинная станция в Дибсе (2x150 мегаватт). Со временем рассмотрение отложенных заявок, имеющих отношение к созданию новых электростанций и восстановлению старых, может обеспечить увеличение объема производства электроэнергии на 50 процентов. Такое положение носит еще более безотлагательный характер в том случае, если три северные мухафазы будут в полной мере подключены к национальной сети, поскольку подключение остается единственным эффективным с точки зрения затрат и оправданным техническим

решением проблемы удовлетворения потребностей в электричестве в этом районе в более долгосрочной перспективе.

113. В моем предыдущем докладе я указал, что положение с электроснабжением в трех северных мухафазах остается критическим. Оно не улучшилось, а фактически даже ухудшилось в результате сочетания таких факторов, как непрекращающаяся засуха, которая привела к падению уровня воды до исторически низкого уровня на двух плотинах, снабжающих гидроэлектростанции, а также ухудшение состояния переключающего оборудования и трансформаторов, что ведет к большим потерям электроэнергии. Даже если бы эти проблемы были устранены, для обеспечения полномасштабной эксплуатации сети потребовались бы значительные инвестиции.

114. На протяжении рассматриваемого периода общий объем электроэнергии, вырабатываемой на двух гидроэлектростанциях, в среднем составлял приблизительно 45–55 мегаватт, при этом 10–15 мегаватт направлялось в Эрбиль и 35–40 мегаватт — в Сулейманию, в то время как максимальный спрос превышает, по оценкам, 250 мегаватт в Эрбиле и составляет 300 мегаватт в Сулеймании. В Дахуке, который подсоединен к национальной сети, в среднем поставлялось 13–18 мегаватт электроэнергии, в то время как, по оценкам, спрос превышает 100 мегаватт. Для того чтобы избежать возможного гуманитарного кризиса следующим летом, продолжают работы на трех недавно установленных 29-мегаваттных генераторах, которые обеспечат снабжение электроэнергией таких гуманитарных объектов, как больницы и водонасосные станции. В рамках программы также изучаются дополнительные рассчитанные на краткосрочную перспективу варианты, которые, в консультации со всеми заинтересованными сторонами, могут оказаться оправданными и уместными для удовлетворения основных чрезвычайных потребностей.

115. В настоящее время проводятся активные исследования и обсуждения с участием местных органов власти по вопросу о подсоединении трех северных мухафаз к национальной электросети. Однако для такого подключения потребуются в целом увеличить объем производства электроэнергии в центральных и южных мухафазах Ирака. Совету Безопасности будет сообщаться о

результатах исследований, а также обсуждений с участием как местных властей в трех северных мухафазах, так и властей в Багдаде.

Образование

116. В результате того, что в последние годы большинство зданий школ в стране обслуживалось плохо или не обслуживалось вообще, их состояние ухудшилось. В выборке, включавшей 382 начальных и 129 средних школ, которые посетили наблюдатели Организации Объединенных Наций, 90 процентов и 75 процентов, соответственно, рассматривались в качестве школ, находящихся в таком плохом состоянии, что они не обеспечивают безопасные условия для учащихся и учителей. Согласно сообщениям наблюдателей Организации Объединенных Наций, имеется много школ с потрескавшимися и отсыревшими стенами, протекающими потолками, разбитыми дверями и окнами и даже школ, не располагающих элементарной электропроводкой. Они также отметили огромную нехватку основных материалов, школьной мебели, учебников и учебных пособий. Особую озабоченность вызывает опасность для здоровья, которой подвергаются многие школьники по причине отсутствия надлежащих санитарных объектов. Среди начальных и средних школ распространялись такие основные материалы для ремонта, как трубы для водопроводов, люминисцентные лампы, электропроводка, сантехника, потолочные вентиляторы и раковины. Хотя материалы для ремонта оперативно направлялись конечным пользователям, их объемы были неадекватными, и поэтому их использование оказало незначительное воздействие. Кроме того, коэффициент использования очень низок по причине отсутствия средств для оплаты услуг. На деле без срочного и существенного вливания местных средств будет трудно обеспечить какой-либо заметный прогресс в деле улучшения этого тяжелого положения.

117. Одной из основных задач является восстановление производственных мощностей в основной типографии министерства образования. В настоящее время не используются запасные части, предназначенные для ремонта печатного пресса № 1, стоимостью 2,9 млн. долл. США. Задержки с ремонтом обусловлены отсутствием местных специалистов и средств, необходимых для

найма международных техников для установки запасных частей. Данные наблюдателей Организации Объединенных Наций на местах и управлений образования свидетельствуют о том, что 50 процентов распределяемых учебников по-прежнему являются не новыми. Оставшиеся 50 процентов печатаются за пределами Ирака.

118. На протяжении отчетного периода продолжилась деятельность по распределению школьных парт. В рамках усилий по обеспечению достижения целевого показателя производства 2 миллионов школьных парт министерство образования заключило контракты с тремя производителями школьных парт. В конце отчетного периода было удовлетворено лишь 36 процентов потребностей из 511 обследованных начальных и средних школ.

119. Предоставление 140 грузовиков и других транспортных средств позволило улучшить распространение учебных материалов в мухафазах в центре и на юге Ирака. По состоянию на настоящее время предоставленные транспортные средства покрывают 30 процентов от общего объема потребностей.

120. Наблюдатели Организации Объединенных Наций провели комплексную оценку воздействия использования компьютеров, предоставленных в рамках программы, на состояние среднего образования. Было обследовано более 87 процентов компьютеров, из которых, по сообщениям, 92 процента использовались для учебных целей. Оставшаяся часть была передана различным управлениям образования для административных целей и целей подготовки. Хотя получившие компьютеры учреждения с признательностью приняли их, отмечалось широко распространенное чувство неудовлетворения в отношении как качества, так и количества компьютеров. Технические данные компьютеров были очень низкими (486-DX), и лишь 8 процентов компьютеров были мультимедийными (ПЗУ на КД), что практически лишало их эффективности в плане обучения. С учетом ограниченного числа компьютеров, имеющих в школах, которые получили их, и большого размера классов, среднее соотношение компьютеров/учащихся составляло 1 к 7, что является неадекватным показателем с точки зрения обучения. Учитывая большое число средних школ в центре и на юге Ирака, приблизительно

3300, по сравнению с незначительным числом полученных компьютеров, 1411 по-прежнему существуют большие неудовлетворенные потребности в компьютерах. Сохраняющиеся задержки с рассмотрением отложенных заявок на компьютеры для сектора образования окажут серьезное воздействие на развитие людских ресурсов и улучшение обучения иракских детей обращению с технологическими новшествами.

121. Колледжи и институты системы высшего образования получили зубоорудование и универсальные установки для испытаний. Наблюдатели Организации Объединенных Наций проверили оперативность и правильность установки всего полученного зубоорудования. Хотя были распределены все полученные универсальные установки для испытаний, ни одна из них не использовалась по той причине, что поставщики не предоставили инструкции и не обеспечили подготовку; по причине нехватки специальных техников для установки и эксплуатации оборудования; и отсутствия пригодного места для того, чтобы гарантировать надлежащую эксплуатацию.

122. В трех северных мухафазах ЮНИСЕФ и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) продолжили предоставлять расходные материалы и ремонтировать учебные объекты. Кроме того, в связи с проектом «система управленческой информации по вопросам образования» было проведено несколько семинаров для подготовки специалистов. ЮНЕСКО также предпринимала меры по решению сохраняющихся технических проблем на фабрике по производству мела в Сулеймании, включая подготовительные работы по установке специализированного оборудования, закупленного в рамках этапа VIII.

Связь

123. В своем предыдущем докладе я обращал внимание Совета на плачевное состояние служб связи на всей территории Ирака и на большое число заблокированных заявок на осуществление контрактов. Постоянное ухудшение качества услуг связи продолжалось из-за отсутствия запасных частей и деталей. Примером этого может служить международная телефонная станция в Багдаде. До 1991 года здесь работали две телефонные станции.

Однако сейчас аппаратура разобрана на запасные части, и функционирует только одна телефонная станция, мощности которой совершенно недостаточно. Общее качество услуг связи плохое и нуждается в срочном улучшении, однако многие заявки на ключевые компоненты заблокированы. Общая стоимость оборудования, заявки на которое были заблокированы, только по этому проекту составляет 192 млн. долл. США. Общая стоимость оборудования для этого сектора, заявки на которое были заблокированы, составляет 474 млн. долл. США.

124. Чтобы обеспечить функционирование системы связи в ключевых областях гуманитарной программы, аппаратура, имеющаяся в районах с небольшой нагрузкой, разукрупняется на запасные части. Городская телефонная связь весьма ненадежна. Еще больше трудностей возникает при пользовании междугородней и международной телефонной связью, и даже в случае успешного соединения общее качество связи в целом низкое. Хотя Иракская компания почты и телекоммуникаций и заказала аппаратуру для своей телекоммуникационной сети, заявки на эту аппаратуру, заказанную в рамках этапов V, VI, VII и VIII, были заблокированы. Любое быстрое улучшение положения в этом секторе зависит от разблокирования этих заявок. Международный союз электросвязи (МСЭ) представит Комитету последнюю информацию о состоянии инфраструктуры связи в Ираке. Я настоятельно призываю Комитет принять позитивное решение в отношении представленных заявок и провести обзор всех заблокированных заявок.

125. Рабочая группа по сектору связи разработала механизм широкого наблюдения для оценки нынешнего состояния служб связи в различных медицинских учреждениях в мухафазах центральных и южных районов страны и подтверждение ожидаемых потребностей этих учреждений в услугах связи. Это позволит содействовать более эффективной реализации осуществляемой гуманитарной программы.

126. В трех северных мухафазах МСЭ планирует монтаж и пуск трех телефонных станций. В настоящее время ведется оценка поступивших от поставщиков предложений относительно поставки материалов и принадлежностей.

Жилищный сектор

127. При совокупном объеме ассигнований в размере 1,34 млрд. долл. США жилищный сектор, который был включен в план распределения в июне 2000 года, стал одним из крупнейших секторов программы. Рекомендации совместного технического обследования по жилью и строительству в Ираке в рамках программы, а также план Организации Объединенных Наций в отношении наблюдения за положением в этом секторе были представлены Комитету в начале ноября 2000 года.

128. Группы Организации Объединенных Наций добились значительных успехов в наблюдении за распределением строительных материалов на сумму 2,6 млн. долл. США между складами в мухафазах центральных и южных районов Ирака; по мнению групп Организации Объединенных Наций, это наблюдение было эффективным. Правительство Ирака оказывало содействие этой деятельности по наблюдению. Я надеюсь, что такой уровень содействия будет сохраняться и позволит наблюдателям Организации Объединенных Наций удовлетворять потребности Комитета в информации о положении в этом секторе, а также убедит членов Комитета в том, что распределение строительных материалов между складами в различных мухафазах было эффективным и что эти материалы будут использоваться в санкционированных целях.

129. Правительство Ирака предпринимает значительные усилия для улучшения жилищной ситуации в стране, выделив для распределения 300 000 обеспеченных коммуникациями участков земли, из которых 11 000 уже распределены. Правительство на практике проводит политику значительного субсидирования импортных строительных материалов. Предполагается, что после восстановления местной промышленности строительных материалов она сможет поставлять местные материалы для строительства жилья. «Истейт бэнк» намеревается предоставлять займы по сниженным процентным ставкам для удовлетворения потребностей населения в жилье. Благодаря такой политике активность в жилищном секторе существенно возросла — число выданных разрешений на строительство новых домов и реконструкцию или расширение существующих домов увеличилось с менее чем 2000 в 1996 году до более чем 25 000 в январе 2001 года.

130. С учетом давних традиций самопомощи в осуществлении строительства правительство Ирака приняло в 2000 году два новых закона (закон № 61 2000 года о владении квартирами и закон № 56 2000 года об арендном жилищном фонде), которые поощряют владение квартирами и строительство арендного жилья. По инициативе министерства жилищного строительства был проведен архитектурный конкурс на проекты недорогого жилья, которые будут бесплатно предоставляться бенефициарам.

131. Результаты проводимого Организацией Объединенных Наций наблюдения свидетельствуют также о том, что критерии распределения строительных материалов между мухафазами, первоначально базировавшиеся на относительной доле населения, были скорректированы таким образом, чтобы они отражали различный уровень спроса в различных мухафазах. Правительство Ирака внесло изменения в ранее проводившуюся им политику и сейчас осуществляет распределение исходя из реального спроса, с тем чтобы обеспечить удовлетворение поступивших заявок. В некоторых мухафазах, где проводилось наблюдение, реальный спрос небольшой. Таким образом, проводимая сейчас правительством политика более чем 55-процентного субсидирования цен на строительные материалы направлена на устранение такого неравенства путем обеспечения большей доступности материалов для семей с более низким уровнем доходов.

132. Проведение наблюдателями Организации Объединенных Наций первого раунда выборочных проверок началось только в рассматриваемый период. Поэтому высказывать какие-либо оценки в отношении адекватности или справедливости на данном этапе было бы преждевременным. Неадекватность местного компонента для содействия использованию строительных материалов будет становиться более очевидной по мере роста поступлений строительных материалов. Хотя наличие займов и может обеспечить существенные выгоды многим конечным пользователям, для существенного изменения жилищных условий в стране по-прежнему требуется более значительный объем местных ресурсов.

133. Одним из факторов, препятствующих эффективному распределению строительных

материалов, является отсутствие погрузочно-разгрузочного и складировочного оборудования, например кранов, грузовиков и вилочных погрузчиков. Имеющееся оборудование находится в эксплуатации уже давно и нуждается в частых ремонтах и запасных частях. Это приводит к задержкам в распределении материалов. Одной из проблем является также нехватка крытых складских помещений. Несмотря на эти проблемы, распределение строительных материалов между мухафазами, как показывают результаты наблюдения, ведется эффективно.

134. Признавая усилия, предпринятые правительством Ирака для улучшения жилищной ситуации в стране, и не умаляя серьезных трудностей, требующих решения, таких, как отсутствие средств для местного компонента, мне бы хотелось еще раз призвать правительство ускорить разработку плана выделения ассигнований для строительного сектора.

Восстановление населенных пунктов

135. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) продолжал вести строительство жилья и связанных с ним объектов в трех северных мухафазах. Была завершена подготовка первоначального доклада о результатах обследования перемещенных внутри страны лиц, и скоро начнется второй этап работы — проведение более обстоятельных опросов. Предварительные данные показывают, что, хотя условия жизни значительно различаются, около 40 процентов перемещенных внутри страны лиц живет в населенных пунктах, в которых стандарты водо- и электроснабжения, санитарии, услуг по удалению сточных и дождевых вод и обеспеченности дорогами уступают средним стандартам по району. С другой стороны, большинство перемещенных внутри страны лиц имеет приемлемый доступ к продуктам питания, составляющим продовольственную корзину, образованию и в большинстве случаев к медицинскому обслуживанию.

136. На данный момент с начала осуществления программы было сооружено около 8000 новых домов. Число дополнительных домов, которые планируется построить во всех трех мухафазах, оценивается примерно в 26 000. Этот показатель является слишком низким по сравнению со

значительным, согласно оценкам, количеством перемещенных внутри страны лиц, находящихся в данном районе. В этой связи результаты проведенных Хабитат обследований будут использованы при разработке — на основе более эффективного планирования и координации в сотрудничестве со всеми соответствующими сторонами — стратегии ускоренного расселения, которая позволит точнее учитывать конкретные потребности различных категорий бенефициаров в рамках функционирующих общин. Решающими компонентами этой программы являются также укрепление опоры на собственные силы на местах, обеспечение строительными материалами и максимальное повышение эффективности местных строительных предприятий. Стремясь к достижению этих целей, Хабитат определил ряд организационных и процедурных корректировок, которые облегчат реализацию данной программы, и приступил к их осуществлению.

137. За период с декабря в общей сложности 150 семей, которые ранее проживали в крайне тяжелых условиях во временном лагере в Кани-Шайтане в мухафазе Сулеймания, были переселены в новые дома, сооруженные Хабитат в близлежащем городе Шамшамал. Хабитат планирует соорудить в Шамшамале дополнительные дома для переселения в них в первую очередь примерно 50 семей, остающихся в Кани-Шайтане. Местные власти снесли этот лагерь и планируют полностью закрыть данный район после того, как остающиеся семьи получат полагающееся им жилье в городе Шамшамал. За отчетный период в Кани-Шайтане не было зарегистрировано никаких новых жильцов.

138. За период после представления моего предыдущего доклада Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) приняло от Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке обязанности по обеспечению перемещенных внутри страны лиц предметами первой необходимости, такими, как палатки, одеяла, обогреватели и печи. Закупка и распределение предметов первой необходимости для зимнего сезона, за исключением палаток, которые должны отвечать требуемым характеристикам и которые невозможно приобрести на местах, должны быть завершены к концу февраля 2001 года благодаря скоординированным

усилиям Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и ЮНОПС. Предметы первой необходимости для летнего сезона приобретаются в настоящее время ЮНОПС, которое создает также сеть для распределения этих предметов. В начале апреля 2001 года ЮНОПС проведет оценку чрезвычайных потребностей лиц, живущих в лагерях и «прочных» постройках, в целях обеспечения того, чтобы было приобретено надлежащее количество соответствующих предметов первой необходимости.

Разминирование

139. ЮНОПС продолжало заниматься разминированием и оказывать помощь пострадавшим. Недавно созданные национальные группы провели в 35 деревнях в мухафазах Эрбиль и Дахук кампании по просвещению населения о минной опасности с целью уменьшить число инцидентов, связанных с наземными минами и неразорвавшимися боеприпасами. При условии получения от правительства Ирака соответствующих виз, разрешений на импорт и взрывчатых веществ ЮНОПС готово включить в свою программу операции по обезвреживанию ударно-механических мин и создать дополнительные группы для проведения обследований и разминирования. Эти инициативы позволят расширить масштабы общей деятельности, связанной с разминированием, и получить также дополнительные ресурсы для расчистки линий электропередач в целях скорейшего, по возможности, подключения этих трех северных мухафаз к национальной энергосети.

140. С начала осуществления программы было произведено разминирование на площадях, составляющих в общей сложности 5,2 млн. квадратных метров, из которых около 4 млн. квадратных метров было вновь включено в сельхозоборот. С августа 2000 года темпы разминирования удвоились (с 200 000 квадратных метров до 400 000 квадратных метров в месяц), и ожидается, что они еще раз удвоятся к весне этого года по мере поступления большего количества минно-поисковых собак и механического оборудования.

Специальные ассигнования во исполнение пункта 12 резолюции 1330 (2000) Совета Безопасности

141. В пункте 12 своей резолюции 1330 (2000) Совет Безопасности, в частности, постановил, что фактическая вычитаемая доля средств, депонированных на целевой депозитный счет, открытый в соответствии с его резолюцией 986 (1995), подлежащая перечислению в Компенсационный фонд в течение 180-дневного периода, должна составлять 25 процентов. Далее Совет постановил, что дополнительные средства, которые образуются в результате принятия этого решения, будут депонированы на счет, открытый в соответствии с пунктом 8(а) резолюции 986 (1995), с тем чтобы они использовались исключительно на цели осуществления гуманитарных проектов по удовлетворению потребностей наиболее уязвимых групп в Ираке, о чем говорится в пункте 126 моего доклада от 29 ноября 2000 года (S/2000/1132).

142. Как указано в моем письме от 13 февраля 2001 года, в части 10 плана распределения в рамках этапа IX специально предусмотрено выделение 387 млн. долл. США, которые «предназначаются для поддержки объектов инфраструктуры длительного пользования и оказания услуг в интересах дальнейшего обеспечения нуждающихся групп населения на основе проектов, осуществляемых в секторах здравоохранения, жилищного хозяйства и водоснабжения и санитарии». В плане распределения правительство Ирака заявило о своем намерении осуществлять проекты в указанных выше секторах в тех географических районах страны, которые испытывают особую нужду. Из этих специальных ассигнований 110 млн. долл. США предназначаются для восстановления объектов здравоохранения, в которых предоставляются услуги инвалидам и другим особым категориям лиц, при этом аналогичная сумма будет израсходована на жилищное строительство в районах с низким доходом. Остальная часть средств пойдет на осуществление проектов в области водоснабжения и санитарии в особо нуждающихся районах, в рамках которых будут построены водоочистные сооружения и объекты по удалению сточных вод.

143. Помимо изложенного выше, правительство Ирака информировало Организацию Объединенных Наций о том, что оно оказывает помощь особо

нуждающимся группам населения через министерство труда и социальных дел вне договоренностей, достигнутых сообразно с резолюцией 986 (1995). К таким группам, в частности, относятся вдовы, сироты, пожилые люди и инвалиды. Организация Объединенных Наций и правительство Ирака продолжают обсуждать программы помощи, которые будут осуществляться на основе этих специальных ассигнований, с тем чтобы выработать лучшее понимание относительно того, каким целевым группам оказывается поддержка и каков порядок удовлетворения их потребностей. В этом контексте я хотел бы также обратить внимание на возникновение еще одной требующей особой помощи уязвимой группы населения, которую образуют беспризорные дети.

144. С тем чтобы оказать эффективную помощь таким нуждающимся группам населения, необходимо в срочном порядке изыскать средства для поддержки программ создания приносящих доходы видов деятельности, для восстановления сиротских приютов и домов престарелых и для базового социального обеспечения наиболее нуждающихся лиц. Я обращаюсь к правительству Ирака с призывом продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в деле поиска надлежащего механизма мобилизации таких наличных ресурсов в целях поддержки предусмотренных резолюцией 986 (1995) программных мероприятий в Ираке.

В. Межсекторальные вопросы

145. В трех северных мухафазах Группа по планированию и координации, учрежденная в составе Канцелярии Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке (северное отделение) в начале января, приступила к работе над рядом проектов. Они включают упорядочение процесса межучрежденческого обмена информацией и обновления данных планирования; оказание Хабитат помощи в планировании ускоренного строительства жилья для большинства нуждающихся и улучшение условий жизни в местах расселения; а также определение и оценку (главным образом на основе консультаций с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций) межсекторальных вопросов, таких, как засуха и

гендерная проблематика, которые могут потребовать внимания. Кроме того, вышеупомянутая передача Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке (северное отделение) обязанностей по приобретению предметов первой необходимости ЮНОПС позволила также Канцелярии Координатора по гуманитарным вопросам (северное отделение) сосредоточить свое внимание исключительно на выполнении ее основных координационных функций.

146. Кроме того, Канцелярия Координатора по гуманитарным вопросам и учреждения и программы Организации Объединенных Наций продолжают выполнять рекомендации, вынесенные на межучрежденческом совещании, которое было созвано в октябре в Центральном учреждении заместителем Генерального секретаря в Центральном учреждении. На начальном этапе учреждения и программы Организации Объединенных Наций делают упор на проведении независимых секторальных оценок и укреплении потенциала в области комплексного планирования и более эффективного осуществления и наблюдения на секторальном уровне. Канцелярия Координатора по гуманитарным вопросам в тесной консультации с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций разрабатывает всеобъемлющие программные рамки в целях обеспечения рационального расходования денежных средств на счете ESC (13 процентов).

Чрезвычайная ситуация, вызванная засухой

147. Несмотря на увеличение в последние месяцы объема осадков, третий год подряд ожидается засушливое лето. В главных реках по-прежнему держится низкий уровень воды. Поэтому в сфере орошаемого земледелия и животноводства могут вновь возникнуть проблемы, связанные с нехваткой воды и частыми перебоями в электроснабжении. Для улучшения ситуации необходимы надлежащее число трансформаторов и генераторных установок и съемные держатели для прикладных компонентов фермерских оросительных систем (разбрызгивателей), насосы для глубоких колодцев и станки для бурения водных скважин.

148. В ноябре 2000 года межучрежденческая рабочая группа Организации Объединенных Наций

выпустила свой доклад о борьбе с засухой (за период с мая по ноябрь 2000 года) в трех северных мухафазах. Рабочая группа осуществляет в настоящее время рекомендации в отношении укрепления координации, проведения более широких консультаций с местными властями и своевременной доставки товаров. Кроме того, ЮНИСЕФ и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) взяли на себя задачу выявить потребности конкретных деревень в плане борьбы с засухой и представить доклад по этому вопросу в феврале. Были также рассмотрены вопросы, касающиеся управления водными ресурсами и бурения водных скважин, рационализации водо- и энергоснабжения, а также финансирования.

149. ФАО, ВОЗ, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), ЮНИСЕФ и МПП продолжают доставлять воду, устанавливать электрогенераторы, поставлять фураж и другие средства сельскохозяйственного производства и проводить мероприятия по охране здоровья населения и обеспечению продовольственной безопасности в рамках чрезвычайной программы по борьбе с засухой в трех северных мухафазах. ФАО, например, наняла автоцистерны для доставки воды для целей орошения и животноводства в течение декабря 2000 года в 929 пострадавших от засухи деревень. К концу декабря было пробурено 42 глубоких колодца и начались работы по расчистке 34 других источников воды, в результате чего пострадавшие районы получили в свое распоряжение постоянные источники воды.

Гендерные вопросы

150. После консультаций в декабре 2000 года с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций Управление Программы по Ираку проведет в марте 2001 года гендерную оценку программы в трех северных мухафазах. В ходе оценки будут определены основные вопросы, а также достижения, трудности и проблемы, наблюдающиеся в рамках программы; разработаны практические стратегии устранения неравенства между полами и более эффективного определения пробелов в программе; а также будут выявлены пути повышения эффективности нынешних мероприятий, посвященных удовлетворению

потребностей женщин и/или учету гендерных аспектов в существующих условиях.

С. Предоставление виз персоналу Организации Объединенных Наций, занятому в программе

151. Следствием возросших масштабов и сложности межучрежденческой гуманитарной программы в трех северных мухафазах, трудностей технического и коммерческого плана, изначально присущих проектам строительства «под ключ», и укрепления управленческих функций является большое количество просьб о выдаче въездных виз, направляемых учреждениями и программами Организации Объединенных Наций правительству Ирака. У правительства возник ряд вопросов и сомнений, в особенности по поводу количества просьб и найма для нужд этой программы исключительно международных экспертов. Это стало причиной значительных задержек с выдачей виз всем, за исключением наблюдателей Организации Объединенных Наций. Задержки с выдачей этих виз не только начинают серьезно сказываться на эффективном осуществлении предусмотренных программой мероприятий, но и влекут за собой серьезные последствия коммерческого и финансового плана. Ввиду того что ряд заинтересованных учреждений и программ Организации Объединенных Наций должны в ближайшем будущем подписать крупные контракты с международными поставщиками, а некоторые уже подписали такие контракты, неоправданные задержки с выдачей виз создают крайне серьезную проблему, нанося ущерб авторитету учреждений и программ Организации Объединенных Наций в частности и Организации в целом.

152. В настоящее время Организация Объединенных Наций и правительство Ирака проводят консультации в целях устранения возникших трудностей в кратчайшие сроки, наиболее практичным способом и в полном соответствии с резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу и соответствующими положениями Меморандума о взаимопонимании, подписанного Секретариатом Организации Объединенных Наций и правительством Ирака (S/1996/356).

V. Выводы и рекомендации

153. Настоящий доклад отражает как позитивные достижения в плане выполнения гуманитарных целей, поставленных в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, так и проблемы и трудности, возникающие на пути эффективного осуществления программы. И действительно, за последние четыре года программа содействовала прекращению тенденции в сторону ухудшения, а в некоторых районах — даже улучшению условий жизни среднего иракца.

154. Вместе с тем эти достижения не должны вызывать у нас чувства удовлетворенности. Необходимо помнить о том, что программа никогда не предназначалась для покрытия всех потребностей иракского народа и не может заменить собой нормальную экономическую деятельность в Ираке. Пока санкции существуют, программе нет альтернативы с точки зрения удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа. Хотя программа осуществления в контексте режима санкций, сейчас в большей степени, чем когда-либо прежде, всем соответствующим сторонам необходимо деполитизировать осуществление программы и способствовать ему, с тем чтобы смягчить продолжающиеся страдания иракского населения. Иракский народ должен получать всю ту помощь, в которой он так остро нуждается и которую он заслуживает.

155. Ираку разрешено экспортировать неограниченное количество нефти и импортировать широкий ассортимент товаров для удовлетворения гуманитарных потребностей своего населения и для восстановления своей гражданской инфраструктуры. Благодаря возросшему объему поступлений, имеющихся сейчас для целей осуществления программы, правительство Ирака, по сути дела, может понизить нынешний уровень недоедания и улучшить состояние здоровья иракского народа.

156. Отмечается, что в плане распределения на этап IX (S/2001/134) помимо 6 млн. долл. США, выделенных для целевой программы снабжения питанием, предусмотрен ряд ассигнований на определенные предметы, такие, как автотранспортные средства, складские помещения и другие объекты инфраструктуры, равно как и

поставки по различным секторам, которые имеют непосредственное отношение к осуществлению программы. Вместе с тем я обеспокоен тем, что ни финансовые ассигнования, ни круг предметов, связанных с инфраструктурой, не соизмеримы с масштабами существующей программы и с необходимостью ее расширения для обеспечения полного охвата населения. С учетом серьезной обеспокоенности, выражавшейся всеми сторонами, включая и правительство Ирака, в отношении положения дел с питанием детей, я рекомендую правительству Ирака разъяснить, как ограниченный объем ресурсов, выделенных в плане распределения на этап IX, может позволить достичь поставленные им самим цели в плане улучшения питания детей.

157. Я также весьма обеспокоен тем, что 5,556 млрд. долл. США, требующиеся для осуществленного утвержденного плана распределения на этап IX (S/2001/134), могут не поступить вследствие значительного сокращения экспорта нефти из Ирака в рамках программы с декабря 2000 года. К 31 января 2001 года Ирак уже потерял примерно 2 млрд. евро в виде доходов. С учетом его доказанного потенциала я настоятельно призываю правительство Ирака увеличить средний дневной объем экспортируемой им нефти в рамках программы по крайней мере до уровней, существовавших на предыдущем этапе.

158. В моем предыдущем докладе я отметил, что отсутствие надлежащего компонента оплаты наличными все в большей мере затрудняло осуществление программы, и поэтому я просил Директора-исполнителя Программы по Ираку вместе с Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке еще больше активизировать свои усилия по изысканию соответствующего, приемлемого для всех механизма, с тем чтобы откликнуться на просьбу, высказанную в пункте 24 резолюции 1284 (1999). В этой связи я рад сообщить о том, что в марте 2000 года в Ирак прибудет миссия экспертов для рассмотрения мер по использованию 600 млн. евро для нефтяного сектора в соответствии с пунктом 15 резолюции 1330 (2000). Я искренне надеюсь на то, что эта миссия сможет сформулировать приемлемые для всех заинтересованных сторон методы поддержки использования наличных средств для удовлетворения потребностей программы. С учетом

безотлагательной необходимости в компоненте оплаты наличными в гуманитарных секторах программы, следует надеяться на то, что схожие методы можно будет также применять для поддержки деятельности в этих секторах.

159. Я рад сообщить о том, что Управление Программы по Ираку приняло все необходимые меры для осуществления соответствующих рекомендаций Совета, а также для выполнения процедур и решений Комитета. Вместе с тем я с большим сожалением вынужден отметить медленные темпы осуществления пункта 13 резолюции 1330 (2000), в котором Совет настоятельно призвал Комитет своевременно рассматривать заявки, с тем чтобы сократить число заявок, рассмотрение которых отложено, и совершенствовать процесс утверждения заявок.

160. С учетом удовлетворительного прогресса в осуществлении пункта 17 резолюции 1284 (1999), на основании которого Секретариат «уведомляет» о заявках без обращения к Комитету, я хотел бы вновь высказать свою рекомендацию о том, чтобы эти положения применялись также и к остальным секторам плана распределения. Кроме того, я хотел бы рекомендовать расширить уже утвержденные перечни предметов («зеленые перечни»), относящихся к различным секторам, с целью охвата всех товаров, за исключением тех, на которые распространяется резолюция 1051 (1996).

161. Я хотел бы обратить внимание правительства Ирака на раздел VIII Меморандума о взаимопонимании (S/1996/356), касающийся привилегий и иммунитетов, в частности на пункт 46, согласно которому должностные лица, эксперты и другой персонал Организации Объединенных Наций, выполняющие работы по договорам для Организации Объединенных Наций, имеют право на беспрепятственный въезд в Ирак и выезд из него, и иракские власти выдают этим лицам визы оперативно и без взимания пошлины. Я весьма обеспокоен тем, что в последнее время имели место неоправданные задержки в выдаче виз персоналу Организации Объединенных Наций в течение рассматриваемого периода. Такие задержки отрицательно сказываются на эффективности осуществления программы, особенно в трех северных мухафазах, где Организация Объединенных Наций осуществляет программу от имени правительства Ирака, а также приводят к

значительным финансовым убыткам, пока персонал ожидает получения виз для въезда в Ирак. Приветствуя состоявшиеся недавно обсуждения по этому вопросу между правительством Ирака, Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке и учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, я вместе с тем призываю правительство Ирака выдавать необходимые визы согласно букве и духу соответствующих положений Меморандума о взаимопонимании.

162. Я приветствую подтвержденную правительством Ирака в пункте 18 плана распределения (см. S/2001/134, приложение III) готовность сотрудничать в полной мере с программой и позволять ей вести по всей стране наблюдение за справедливым распределением гуманитарных товаров, импортируемых в соответствии с планом распределения. Я также приветствую данные правительством заверения в отношении того, что персонал Организации Объединенных Наций будет пользоваться неограниченной свободой передвижения в связи с выполнением своих функций в соответствии с пунктом 44 Меморандума о взаимопонимании.

163. Крайне важно, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций и контролеры за запасными частями для нефтяной промышленности пользовались неограниченной свободой передвижения по всей территории Ирака для выполнения своих обязанностей по наблюдению и контролю за всеми товарами, поступающими в Ирак в рамках программы, в частности те поставки, которые были одобрены или «разблокированы» Комитетом с учетом конкретного требования о наблюдении/контроле за конечным назначением/конечными пользователями и представлении докладов.

164. Я хотел бы призвать Комитет оперативно рассматривать и утверждать заявки и резко сократить количество заявок, рассмотрение которых откладывается.

165. В связи с трагическим событием, происшедшим в июне 2000 года в помещениях отделения ФАО в Багдаде, в ходе которого было убито два сотрудника и ранено восемь человек, включая четырех сотрудников Организации

Объединенных Наций, я хотел бы информировать Совет о том, что уголовный суд в Багдаде в настоящее время занимается рассмотрением этого дела. Представители Организации Объединенных Наций присутствуют в ходе продолжающегося судебного разбирательства. Можно напомнить о том, что в пункте 20 своей резолюции 1330 (2000) Совет призвал правительство Ирака завершить проводимое им расследование гибели сотрудников ФАО и препроводить его результаты Совету. Я сожалею о том, что, вопреки обещанному, копия доклада о правительственном расследовании еще не представлена мне.

166. Я приветствую дополнительные меры безопасности, принятые правительством Ирака в консультации с Организацией Объединенных Наций для обеспечения безопасности и охраны персонала Организации Объединенных Наций в Ираке. Вместе с тем я хотел бы выразить свою обеспокоенность по поводу того, как этот судебный процесс освещается иракскими средствами массовой информации, что может отрицательно сказаться на безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Ираке.

167. Длительный процесс подготовки плана распределения для этапа IX и представление его правительством Ирака спустя почти два месяца после начала нынешнего этапа вновь подчеркивают необходимость упрощения процесса планирования в рамках программы. Как было заявлено в моем предыдущем докладе (S/2000/1132), ввиду увеличения финансирования гуманитарного компонента программы пришло время пересмотреть обоснованность применения процедур и методов, первоначально разработанных для распределения продовольствия и медикаментов, и распространить их на более широкий и более сложный набор мероприятий и видов оборудования. Крайне важно не только совершенствовать процесс подготовки и своевременного представления плана, но и готовить более целенаправленный и ориентированный на практические результаты план с четким изложением целей, которые надлежит достичь на том или ином конкретном этапе, включая и опорные отметки, что улучшит оценку хода осуществления, достижений и эффективности программы. В этой связи я рад отметить, что в ходе осуществления программы в трех северных мухафазах учреждения и программы Организации Объединенных Наций приняли на

вооружение проектный подход, предусматривающий четкое указание целей и показателей выполнения. Соответственно, я просил Директора-исполнителя Программы по Ираку начать с правительством Ирака обсуждения относительно процесса подготовки плана распределения.

168. В заключение я призываю все стороны принять согласованные меры для смягчения тяжелого положения иракского народа.

Приложение I

Распределение общих поступлений от продажи нефти по различным фондам и соответствующим статьям расходов по состоянию на 31 января 2001 года

1. По состоянию на 31 января 2001 года на счет для этапа IX было переведено 355,3 млн. евро в соответствии с положениями резолюции 1330 (2000) Совета, в результате чего общая стоимость проданной с начала осуществления программы нефти составила 37 333,9 млн. долл. США и 1934,9 млн. евро.

2. Распределение общих поступлений от продажи нефти, полученных с момента начала осуществления программы до настоящего времени, вместе с соответствующими расходами по состоянию на 31 января 2001 года выглядит следующим образом:

а) 19 494,3 млн. долл. США и 1063,3 млн. евро было выделено на закупку поставок гуманитарного назначения правительством Ирака, как это предусмотрено в пункте 8(а) резолюции 986 (1995) Совета. Кроме того, накопленные на этом счете проценты в размере 730,2 млн. долл. США и 3,7 млн. евро могли использоваться для закупки товаров гуманитарного назначения для центральных и южных мухафаз Ирака. Сумма аккредитивов, выданных Национальным банком в Париже от имени Организации Объединенных Наций для оплаты гуманитарных поставок и запасных частей и оборудования для нефтяной промышленности Ирака, составила на этапах I–IX 9763,7 млн. долл. США;

б) 4929,2 млн. долл. США было выделено на закупку товаров гуманитарного назначения, предназначенных для распределения в трех северных мухафазах учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8(б) резолюции 986 (1995) и пункте 2 резолюции 1153 (1998) Совета. Зарегистрированные расходы на закупку товаров гуманитарного назначения, одобренные Комитетом Совета Безопасности составили 2179,1 млн. долл. США;

в) 11 674,4 млн. долл. США было перечислено непосредственно в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8(с) резолюции 986 (1995) Совета. По состоянию на 31 января 2001 года для покрытия оперативных расходов Компенсационной комиссии до 31 декабря 2001 года было выделено в общей сложности 224,9 млн. долл. США, а на производство различных выплат в погашение претензий «А», «С», «D», «E» и «F» — 10 737,1 млн. долл. США;

д) 787,8 млн. долл. США было выделено на покрытие оперативных и административных расходов Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением резолюции 986 (1995) Совета, как это предусмотрено в пункте 8(д) резолюции. Расходы на административное обслуживание для всех подразделений Организации Объединенных Наций, занимающихся осуществлением этой резолюции, составили 454,1 млн. долл. США;

е) 284,7 млн. долл. США, как это предусмотрено в пункте 8(е) резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, было выделено на покрытие

оперативных расходов Специальной комиссии Организации Объединенных Наций и ее преемника — Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, учрежденной в резолюции 1284 (1999) Совета, как указано в пункте 8(е) резолюции 986 (1995) Совета. Расходы Комиссии составили 86,9 млн. долл. США;

f) 831,8 млн. долл. США в соответствии с пунктом 8(f) резолюции 986 (1995) Совета и процедурами, утвержденными Комитетом Совета Безопасности, было выделено на покрытие расходов по транспортировке нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака, по нефтепроводу Киркук–Ямурталык через Турцию. Из этой суммы 779,4 млн. долл. США было выплачено правительству Турции;

g) 119,5 млн. долл. США было переведено непосредственно на специальный целевой счет, созданный во исполнение резолюций Совета 706 (1991) от 15 августа 1991 года и 712 (1991) от 19 сентября 1991 года для производства платежей, предусмотренных в пункте 6 резолюции 778 (1992) Совета от 2 октября 1992 года, как это определено в пункте 8(g) резолюции 986 (1995) Совета, а впоследствии — в пункте 34 моего доклада от 1 февраля 1996 года (S/1996/978). Общий объем произведенных платежей составил 119,5 млн. долл. США. Переводы на этот счет были приостановлены в соответствии с пунктом 20 резолюции 1284 (1999) Совета от 17 декабря 1999 года. Однако во исполнение пункта 7 резолюции 1330 (2000) Совета переводы на счет сумм в размере 10 млн. долл. США каждые 90 дней возобновятся по истечении первых 90 дней этапа IX.

Приложение II

Поступления от продажи нефти и аккредитивы на поставки товаров гуманитарного назначения по состоянию на 31 января 2001 года

Поступления от продажи нефти

(В долл. США)

Этап	Дата последнего депонирования	Количество аккредитивов	Стоимость аккредитивов от продажи нефти (в долл. США)
I	27 июня 1997 года	123	2 149 806 395,99
II	2 января 1998 года	130	2 124 569 788,26
III	30 июня 1998 года	186	2 085 326 345,25
IV	28 декабря 1998 года	280	3 027 147 422,35
V	25 июня 1999 года	333	3 947 022 565,12
VI	23 декабря 1999 года	352	7 401 894 881,57
VII	10 июля 2000 года	353	8 301 861 931,46
VIII	5 декабря 2000 года	307	8 296 257 148,06
Итого		2 064	37 333 886 478,06

Поступления от продажи нефти

(В евро)

Этап	Дата последнего депонирования	Количество аккредитивов	Стоимость аккредитивов от продажи нефти (в евро)
VIII	29 декабря 2000 года	61	1 579 611 932,15
IX	По состоянию на 31 января 2001 года	12	355 336 130,70
Итого		73	1 934 948 062,85

Аккредитивы на поставки товаров гуманитарного назначения для счета ESB (53 процента) и массовых закупок

Этап	Количество открытых аккредитивов	Стоимость открытых аккредитивов (в долл. США)	Оплачено банками при доставке (в долл. США)
I.	870	1 229 078 786,79	1 208 649 262,88
II.	538	1 193 975 676,69	1 179 368 956,19
III.	671	1 210 241 009,07	1 179 286 982,40
IV. Поставки гуманитарного назначения	706	1 590 478 309,43	1 484 328 641,92
IV. Запасные части для нефтяной промышленности	477	273 054 291,28	227 214 799,80
V. Поставки гуманитарного назначения	1 037	1 841 427 802,29	1 465 841 622,88

<i>Этап</i>	<i>Количество открытых аккредитивов</i>	<i>Стоимость открытых аккредитивов (в долл. США)</i>	<i>Оплачено банками при доставке (в долл. США)</i>
V. Запасные части для нефтяной промышленности	504	264 834 186,38	144 608 059,72
VI. Поставки гуманитарного назначения	1 525	3 118 831 141,54	1 435 874 174,39
VI. Запасные части для нефтяной промышленности	823	446 496 396,11	113 166 799,04
VII. Поставки гуманитарного назначения	1 908	3 398 635 056,10	1 118 273 552,27
VII. Запасные части для нефтяной промышленности	606	298 378 953,60	9 087 533,17
VIII. Поставки гуманитарного назначения	731	2 250 792 583,85	198 004 290,38
VIII. Запасные части для нефтяной промышленности	1	24 679,75	–
Итого	10 397	17 116 248 872,88	9 763 704 675,04

Приложение III

Распределение наблюдателей Организации Объединенных Наций

Сектор	Учреждение	Число наблюдателей		ККООНГВИ	Число наблюдателей		Всего
		Итого	Итого		Итого	Итого	
Продовольствие	МПП	13	13	ГМН	1	5	18
				ГТН	4		
Сельское хозяйство	ФАО	13	13	ГМН	4	15	28
				ГТН	11		
Здравоохранение	ВОЗ	12	12	ГМН	5	12	24
				ГТН	7		
Образование	ЮНЕСКО	6	8	ГМН	2	9	17
	ЮНИСЕФ	2		ГТН	7		
Энергоснабжение	ПРООН	6	6	ГМН	2	8	14
				ГТН	6		
Питание	ЮНИСЕФ	3	4	ГМН	2	5	9
	ВОЗ	1		ГТН	3		
Водоснабжение и санитария	ЮНИСЕФ	5	5	ГМН	2	7	12
				ГТН	5		
Транспорт/обработка продуктов питания	МПП	10	10	ГМН	1	4	14
				ГТН	3		
Жилищное строительство	Хабитат	6	6	ГМН	2	8	14
				ГТН	6		
Связь	МСЭ	5	5	ГМН	1	3	8
				ГТН	2		
Всего			82			76	158

Сокращения: ВОЗ, Всемирная организация здравоохранения; ГМН, Группа многостороннего наблюдения; ГТН, Группа территориального наблюдения; ККООНГВИ, Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам в Ираке; МПП, Мировая продовольственная программа; МСЭ, Международный союз электросвязи; ПРООН, Программа развития Организации Объединенных Наций; ФАО, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Хабитат, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат); ЮНЕСКО, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; ЮНИСЕФ, Детский фонд Организации Объединенных Наций.